





Süleymanî Kütüphanesi

Harar Hüsni R

Yeni

Eski hay 781 Mük.



هذه کتاب سر الاسرار در تالیف قطب العارفین سلطان العاشقین

که در علم بابا حقنه

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی رسولنا رسول  
التقیین و امام القبلیین و مدینه علوم الاولین و الاخرین  
و سلطان العالمین **قال الله تعالی فی محمده لغوثه عن السائر**

النبین و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین مولانا

و مولی العالمین ابا القاسم محمد و اله و صحبه جمیعین

قال علیه السلام فی بیان اشرف ذانهم **اصحابی**

**کانتهم یتیم ایتیم ایتیم اما بعد** بوفیق ضعیف

عاجز و زود من سلیم و بوانه جذبه من جزایات الرحمن

توازی عمل التقیین فهو اسخه محبت الله الیه مجذوب اولوب خلفاء

قطب العارفین غوث الواصلین شیخ کامل و مرشد

مکمل سلطان شریعت و برهان طریقت معدن معرفت

محرر

محرر حقیقت اولان حضرت سلطان حمده شیخ

حسین افندی قدس الله سره حضرت نیک بنده سیاهی نظقی

جهانک قطب لافطابی حسین سلطان هو کامل انان هو

اللهک مظهر نامی حسین سلطان هو قطب عالم هو

دریای وحدت درید **حرم بدر اسم اعظم و درید**

حسین سلطان هو قطب عالم هو

کو کلنه کیرن شاد اولور جمده غدن ازاد اولور

علم الله و اوستا ذ اولور حسین سلطان هو قطب عالم هو

باشم الحق کز دیم جانی بولدم بویه سلطان فی بدنده در

سر الله حسین سلطان هو کامل انان هو

نظر قلعه ریجانه ابر کدر انی جانانه وصلت بولور

اول سبحانه حسین سلطان هو قطب عالم هو

بلدم قدیرین بنده جم باینه بزرگ سوره جم عفوایشون

جرم دلیم حسین سلطان هو قطب عالم هو

مرشدم جانانم اولور سوبد دیم جانم اولور قولیم



سلطان نعم اولد حسین سلطان نهو قطب عالم هو  
**سکیم** دیدانیه مدد اندن ایردی قلمدی در داسمی  
 اولسون دلیمه در حسین سلطان هو قطب عالم هو  
**الحمد لله تعالی** بویه بران ن کاکاک ذات عظیم  
 النظر که جمیع علوم اولین و آخرین محیط ادلوب  
 آینه ذات احدیت اولان قلب براندر لرینه  
 یا یونها النفس مطمئنة ارجعی الی ربک راضیه مرضیه فاضله  
 فی عبادی داخل جنتی فهو اسبجه قل لکان البحر مداد الکلمات  
 ربی لنفد البحر قبل ان تنفد کلمات ربی فهو اسبجه به  
 بر وجهه تعریف و تحسیر قابل اولمیان دل در بالرینه دخول  
 و نظر عین عنایت یلیده منظور ادلوب تجلیات باری ایلده هر  
 فنا فی الله ه فنا اندر فنا و بالکلیه محو مستغرق ادلوب **اذا تم**  
**الفقر فهو الله** حدیث شریف فهو اسبجه سلیمک بالکلیه  
 ارادن فالقوب بقای حقیقی ظهور ایدوب **وعلماهم**  
**علما** فهو اسبجه ل ن سدن بلا حرف و لا صوت

صادر

صادر اولان علم لدنی تحسیر و ادن بر باب اوزرینه بنا اونی  
 بران العارفین نسبه و نوب جمیع طرق عملیه نک  
 کرک سر خلافت و کرک سر روح  
 و سر فائحه و سر الابرار و سر جمیع اسرار و اسرار الجنده  
 اولان اسرار که کتم اسرار اولان عاشقین ایدوب  
 بیان ایشدر و بو اسرار له لایق اولان عاشقین  
 مطالعه ایشدر که سر لرینه افش اینجه لر دکن اسرار  
 ایله لر زیر اهر عاشقک و مدد شایخ و سالت اکلایکنی  
 اسرار دکن در صکره اکاده دارک و بو اسرار علیه حضرت  
 فی عالم محو **صلی الله تعالی علیه وسلم** اقدم حضرت  
 و حضرت شاه مردان حضرتنه کرک معاهده اولان  
 اسرار و کرک طرق عملیه اوزرینه دانشی حضرت شاه  
 مردانه تلقین بیور رب شاه مردان اسرار علیه  
~~کتم اسرار و کتم اسرار و کتم اسرار و کتم اسرار~~



اسرار عجیبه بلا طاف خلاف اولیه رقی درج و اعلان  
قلند در لکن بواسطه علیہ لری کتب و لغت اینک  
مناسب دکلر ایہ ده حال استفراغزده مخیر و اف  
اولمشر صکره کرد و سرائیک میسر الیوب بود و سده  
قالندر بهمان رجا و نیاز مند بود که بوجمع اسرار  
ادلان اسرار فک رسالہ سی بر عاشق صادق  
و بواسطه لره ہر و ہلہ لایق اولمشر و بد رسالہ مبارکہ  
برندہ محفوظ بولمشر ادلان عاشق زنہار و زنہار  
بن مشایخ و بن یوز یلق طریق علیہ فقرا سیم و فرقی  
یلق س لکم کرم ایدوب شوا سدر اردن بکار بمقدار  
اسرار خیر ویر دیا خود سدر رسالہ بکار بر قاج کورت  
و بر مطالعہ ایہ حکم دین داندرہ زنہار و زنہار اسرار  
دکلر حرف دخی تعلیم ایتمہ سز اگر بکسہ بہ اشارت  
حق و اثرت حضرت بیدر اولور ایہ ادعاشفک  
حالہ کورہ بر مقدار جزئی اولہ رقی اثرت ایہ سز

عذر قلم سز

حذر قلم سز کہ سز افق اولمشر حق و حوصلہ المایہ حق  
نیلدن افق ایلمہ کہ غایت الفایہ حذر قلم سز صکره  
یشمان اولور سز را خرنده دعوا حبسی بن الموم  
و من الہ التوفیق ادن بر باب اور نوبہ بنا اولمشر  
**الباب الاول** معرفت نفس و معرفت رب بیانشہ در  
**الباب الثانی** مرشد کامل بولمشر و انکثرت ندن  
بیانشہ در **الباب الثالث** اہل طریقین  
اولوب بول کسبید و صوفی نفس لکہ عاشق صادق  
یوللک کسمہ کہ سعی ایدر او کونہ علی لری بیان ایدر  
**الباب الرابع** بیعت ظاہری و بیعتن مقصد  
ندر و بدو دنیا بہ کلکدن مقصد عبادت ایدر اولوب  
عبادتدن مقصد ندر آن بلکلکنی بیان ایدر  
**الباب الخامس** بیعت باطنی یعنی بیعتک  
حقیقتی ندر آنی بیان ایدر **الباب السادس**  
وصلت ندر و فرقت ندر حقیقتہ عارف باہ



اولان اولیاء الله ایله ملحد و زندیقک فرقی ندر  
اشتمک ایله معرفت و حقیقت و اصل اولدوم ظن ایدوب  
اعوامی عرفان ایدن ایلر صوا ایله حال صاحبی اولان  
عارف باللهک فرقی ندر شریک سراسر و امرک  
و نهیک سراسر ندرانی بیان ایدر **الباب الرابع**  
منعم معرفت و منعم عین الیقین در معرفت  
و اعتقاد جهنمندن برکته یتوب نفسی در وحشی  
بر بلوب و بر کور و ب معرفت ایله حقه و اصل اولدوم نه دیکمه  
و معرفت ایله حقیقتک فرقی نه جهنم در آنی بیان ایدر  
**الباب الخامس** جمع ندر فرق ندر بعد الجمع ندر  
فتاح الله ندر و بقا بایه نه دیکمه و صدق کثرته بولمق  
و کثره و صدقه بولمق ندرانی بیان ایدر **الباب السادس**  
سر خلافت و سر روح و سر فایده و سر الاراد و سر الاراده  
حقیقات رتقم حق الیقین در نفسی در وحشی بر بلوب  
و بر کور و ب و بایه حقیقت و اخلاق جهنمندن

برکله

برکله یتوب و وجودیه حقه و اصل اولدوم نه دیکمه آنی  
بیان ایدر **الباب السابع** ایلر طریقدن  
اولوب حقیقت و اصل اولدوم ظن ایدوب کلمی صولی  
دکمی انکاری دکمی دورانی اولوب بدندر نه جهنم  
یولی یا نلوب مذھب باطله ذاصب اولدیرانی  
بیان ایدر **الباب الثانی عشر** وجودان  
عقاصر اربعه دن مرکب اولوب آنش صوصهوا  
طریق بدندر دن وجودان ن نهجه ترکیب  
اولدورانی بیان ایدر **الباب الاول فی بیان**  
معرفت النفس و معرفت الرب اولکی باب نفسی  
بیلوب ربی بلمک بیاننده در **قال الله تعالی**  
**وَمَا خَلَقْتُ الذَّانِقِينَ وَالْجِنَّ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ** ائی  
لیعبدون ای لیوحدون یعنی جناب کبریا بیور  
بز عظیم الشان السرا بلیه جنی الحق عبادت  
اینمک ایکن براتق عبادتدن مراد نفسی



بیایوب رتبی بیکدر شکم جناب حضرت پیغمبر علیه السلام  
بیورر **من عرف نفسه فقد عرف ربه** یعنی کسی که  
نفسی بداند تحقیق اولی که رتبی بیورر دیک اولور  
بوايت کریمان و حدیث شریفین بودیم ثابت اولدی که  
بو خلق نفسی بیایوب رتبی بیکدر ایمن خلق اولمش  
اولدی اولی اولی اولی نفسی بیکدر نیجه در که بر که نفسی  
بیه رتبی بیکدر اولی بود حدیث شریفک ظاهر  
معناسی علما ظاهر بودیم تفسیر امتداد در که نفسی بیکدر  
اولدی که بر که کند ذلت عاجز و ناقص اولدی و غنی بیه  
اولی که رتبی بدی دیشد در بهی احمدی  
بود حدیثک معناسی بودیم اولی دیناره بیج نفسک  
عاجز و ناقص اولدی و غنی بیکدر بود قدر امدی بود اینک  
و بود حدیثک باطن معنای نفسی بیکدر اولدی که غیب  
حد کبر و کین شهوت ریاضت غفلت حب دنیا حب  
عقب نفسک طبیعتن و صهر الرزق اخلاق ذمیمه

هم نکه

هم نکه و از ایه بالکلیه کوب و یک اولوب بر امار خودیک  
صحبج اثری قلیوب **تخلفوا باخلاق الله و اتصفوا**  
**بصفات الله** حدیث شریفی مضمون دیمون نیجه  
ابو خوی ایه و ایدو صفات ایدو خویلوب و صفات مینوب  
یعنی خلق محمدی ایه خویلوب بو خلق محمدی حقه باری  
تعالی بیورر **وانك لعلی خلق عظیم** بیورر دی حق  
صفتیده صفات مینوب دیدیکی حقت صفاتی امدی  
یعنی بر امار خودیک حیوان خوبیدر خلق محمدی ادم خوبیدر  
یعنی حیوان نقدن جقوب ادم اولوب حقه یقین  
اولک دیکدر حقت صفاتی ادم اولدی نفسی حضرت پیغمبر  
علیه السلام بیورر **خلق الله ادم علی صورته** ای علی  
صفاته الکامله یعنی جناب حق حضرتی ادمی کندی  
صفت کامله سی او ز رینه خلق ایلدی دیکدر امدی  
بوانیک و بود حدیثک حقیقت معنای ترفی لری بودر که  
بر امار خودیک حد کبر کین ریاضت شهوت بوند حیوان خوبیدر



برآمده یو خویدر که دارد اول ادم زکلدر حیواند خلق  
 محمدی که یو خویدر بر آدم برماز خویدرینی ترک ایدوب ایو خوی  
 ایلد خویدر ایلد که ادم اولوب حقه صفت اولور ایگدر  
 امدی برکس برماز خویدرینی ترک ایدوب ایو خوی ایلد خویدر  
 دنیا و عقباتک براغوردن مجتهدینی ترک ایدوب کوکلنده  
 حقت فکرندن غیر و فکر داند مجتهدن غیر و محبت فوسیه  
 بالکلیه ترک ایدوب کندی نفسی نفس کلده فانی  
 و نفس کلی حقه فانی و یوق اولد یغنی بلوب و کروب  
 کلامن علیهمان و یغنی وجه ربک ذوالجلال و الاکرام  
 فهو انچه کند ذنک و جمله مخلوقاتک باری تعالیاتک  
 دریای ذاتنده فانی و الله علی کل شیء محیط  
 فهو انچه انشیام حقت احاطه سنی کوروب و انشا  
 دخی فانی اولوب حقت بفاسنی عین البقاین  
 مشاده ایدوب **هو الاول والاخر والظاهر والباطن**  
 صری اشکار اولوب اول ادور آخر ادور

ظاهر

ظاهر ادور باطن ادور **فاینما تولدنا ثم وجه الله**  
 صری ظاهر اولوب یعنی اولده اخرد و باطنده  
 ظاهر ده حقت وجودندن غیری برشی اولوب  
 یوزونی نره یه دوندرسه حقت یوزیدر دیو کند و نک  
 وجود طلبینی و عارضه سنی یوق اولد یغنی بدوب  
 و کوکل کوزیده کوروب نه بن وارم و نه مخلوق وار  
 جمله وجودک و اولفک حقیقتی حقد دیو کند و نک  
 و جمله مخلوقاتک وجودی و اولغنی فانی و جمال و کوکلکی  
 اولوب نسیم کوکلک نک اصالة وجودی اولوب قیامی  
 و وجودی و طرکتی صا جنک اولد یغنی کی و بر مثالی  
 دخی آینه نک ایکنده کورن صورتک اصالة  
 وجودی و اولغنی اولوب اول صورتک وجودی و اولغنی  
 ناظرک اولد یغنی کی جمله وجودک و اولفک براد غوردن  
 حقیقتی حقت اولد و غنی و کند وی انانیت اید و اظن  
 ایدوب ظنله مشر کرده فانه و غنی بدوب و کوکل کوزیده



کوزیده کور و ب تجلیات باری ای قناخ اللهده قنا اندر  
 قنا اولوب حقه باقی اولد قد نکره **اِذَا احْبَبْتُ**  
**عَبْدًا جَعَلْتُ لَهُ سَمْعًا وَبَصَرًا** تَا وَيدَا وَرَجُلًا  
**فَبَنِي بِسَمْعٍ وَبَنِي بِبَصَرٍ وَبَنِي بِنَاطِقٍ وَبَنِي بِيَاخُذٍ**  
**وَبَنِي بِمَشِيٍّ** یعنی فجن بن قوی سورم بنم  
 ایله ایشدر بنم ایله کور بنم ایله سویله بنم ایله  
 طوتار بنم ایله یورر اول وقت اول قولک  
 قول اغندن ایشدن دکر زندن کورن  
 و دلندن سویلین السندن طوتان ایا غندن  
 یور دین حق اولور اولوقت اول قولده بنک قلاز  
 بنکی حق اولور بو حدیث شریف بوایت کریمک  
 مضمونیه قال الله تعالی **وَمَارِيتُ اِذْ رَمِيتُ**  
**وَلَكِنْ اَللهُ رَمَى** یعنی یا محمد کفار طراغی سن  
 آتمک سنک الذن الله تعالی آندی دیمک  
 باطن معناسی یا محمد سنک وجودک کولکه کی

فانیله

فانیله وجودک حقیقتی بنم فاعلم حقیقی بنم  
 بنی اندوب سز نظر اتمه دیمکدر امدی بعضر  
 اولیار الله بوایت کریمه نک و بو حدیث قدسینک  
 باطن معناسی نفیر و نظم ایدوب بیورر  
**نظم** کوزندن اهر انکارک نهان اندر  
 نهان سین سن موحد قنده کم بقه  
 عیان اندر عیانین سن کوزنده کی  
 کورن سن سین امدن سویلین سن سین  
 سمیع سز سمع سن بد جاننده جانان  
 سین سن بوایتمقدن یا قلمقدن  
 مرادک حق الیه صوفی وجودک دار لغک قالدیر  
 نظر قیل کورنه کان سین سن منطوقی کنودی  
 و ضلعی ارادن جیفاروب **انا عرضنا الامانة**  
 ایتنده امانتدن مراد حقاقت ظهوری و دار القدر  
 جمده وجودی و دار لغی حقه ویروب حق و الغیل



و اراد لورسه اول کسه امانتی صاحبینه طبشیم و بی عذاب  
 امان اولدی و نفسی بی یوب رستی بیلدی و نفسی بیک  
 معناسی بود و ریخته دنیا و آخرت مراد لرستی ترک  
 ایتیموب نفسی هوا سیده ملما اولدی و نفسی طبیعتی  
 و نیکندن بچیموب عوام ناسرکی شهوت و شهوت  
 و طبیعت ایدری ایکن براماز خوینی ترک ایدوب  
 ایو خوی ایلخ خویلمنیان بن حقم حق اولدی و نفسی  
 بدم بله سی لازم اولان بوا بمرشد دیو بالک عم سز  
 علمه و حقیقت سز معرفت اید حقیقتی صل ایتدن  
 و معرفت اید حقیقتی فرق ایتدن کسه دیک اید حقیقت  
 ظن ایدوب محاسبه نفسی ترک ایدوب حالنه نه مناسب  
 کلورسه اتی ایتیموب کندی جملہ در طم و بلا کدن خلاصی اولدی و ظن  
 ایدوب **انه لا یأمن من مکره الا القوم الخا سرون آیتنه**  
 داخل اولوب نفسی طبیعتی خلاصی اولوب روحانیت  
 پیدا ایتدن نفسی هوا سیده نیکله فرعون کی انا الحق

دیوب

دیوب ملحد و زندق اولوب کرده خسران اوله  
 نفسی بیکدن معناسی بود کلدر یوقا روده ذکر  
 اولدی و نفسی بیکدر و الا صل شریعت سز نه طریقت  
 و نه معرفت و نه حقیقت حاصل اولور ادلا  
 عقاید و نیل سنی کمالیده تحصیل ایدوب بعده  
 بوسکه سلوک ایتدی اگر تحصیل شریعت و عقاید  
 و نیل احوال ایدیه تحصیل ایتدن جری اید طریقت  
 علیه یه سلوک ایدوب و بوا ستر علیه لری دخی احوال  
 خصوصاً ایدوب حقیقت الله صکره اکاده وارر  
 زیرا شریعت مظهره جملہ شک میز ایدوب  
 شریعت سز طریقت و معرفت و حقیقت اولماز  
 اوللا شریعت لازمدر که وار حقیقی محلی و کیده محلی  
 و او توره حقیقی محلی جملہ سنی بیک لازمدر **الباب الثانی**  
 مرشد کامل بولمغی و انکث ثنائک بیان ایدوب  
 مرشد کامل ارا یوب و بولوب اندن بیعت ایدوب



انك اذنبه اهل ذكر اولمق هر كه فرضه ر نشكم باری  
 تعالی حضرتدی بیورر **واستلوا اهل الذکر ان كنتم**  
**لا تعلمون** یعنی اهل ذکری طلب اید یکه اگر بیز سکن  
 یعنی باطن معناسی مرشد کامل بولوب و اندن  
 بیعت ایردب انك اذنبه ذکره مدادم اولوب  
 ذاکر اولکر و یکدر امدی مرشد کامل اولذات شریفه  
 سوزی اوزینه موافق اوله مسکنت واستقامت  
 صاحبی اوله نشكم باری تعالی حضرتدی بیورر  
**فاستقم كما امرت** منظومه بسط وقابض صاحبی  
 اوله اقتضا ایند کوه در دیشاک ساوکنی بسط اید  
 واقضا ایند کوه قبضه اید صاحب دعوا اولیم  
 زیر تصوف دعوائی ترک ایردب اسرار الهیه سوزیمیکدر  
 نشكم حضرت پیغمبر علیه السلام بیورر **التَّحَوُّفُ**  
**تَرْكُ اللَّهِ عَزَّ وَكَلَّانَ الْمَعَانِي** یعنی تصوف  
 دعوائی ترک ایردب اسراری کز لکدر صاحب مجاهده

اوله شهرت و شهوت و طبیعت اسیری اولیم  
 زهد تقوی ایله اراسته و علم ظاهری و عام باطنی اید  
 پیراسته اوله محبت دنیا و محبت عقبا حاصل کلام ترک  
 معوا اولوب اکابرشی مطلوب و مقصود اولیم شریعت  
 لباسن الکنه کیوب محاسبه عصا سن الله المشر اوله  
 بالکلیه تجلیات باری ایله قنایه الهیه محو مطلق  
 اولوب بقا باسه اوله جمیع فرق کلمه شریعت  
 مطهره امر و نهی کری کی اجرا اید دورت  
 قیوسی معمر اوله دورت قبولک بلفظان اوله  
 مرشد لکه دکل درویش لکه دفعی پراماز **امدی**  
 ای جان من مرشد کامل بولمق غایت کویدر  
 برعاشق مرشد کاملی بولم انك ایشی تمامدر  
 انان کامل مراد اینسه برعاشقی طریقه العین  
 ایکنده ارشاد ایردب حقه و اصل اید **نظم**  
 برعجب سره تیشدم بنی حیوان الکلاماز



دفتر بنکنی سلمی اهل دیوان اکلاماز آتشی  
 عشقه بنارم هر سحر بردانه و شر طولدی سینم  
 انشیده نار سوزان اکلاماز بن اول ابرال عاشقم کم  
 که بمنز عالمی بولشم حقه وصلت انی نادان  
 اکلاماز کی عجبی اهل زاره عالمی کشف ایلم  
 صحنی مردان بنه دکن انی هر جان اکلاماز بولشم  
 مر شری کاملر عالمی عال ایلدی ! بکردی لدن جیاناک  
 آب حیوان اکلاماز بن سلیم دیوانه بجم دار لغمی  
 محوایدم دار لغندن کجینند سر سبجان اکلاماز  
 بنم جانم جذبه حق دید کلری انان کاملک  
 که کلنه کیر مکرر همان انان کاملک کو کلنه  
 کیردن شقی ایک دخی سعید اولرب حقه  
 و اصل اولدک نتکم باری تعالی بیورر  
 بمحو الله ما یشاء و یثبت و عنده ام الكتاب  
 واردر که اول انان کاملک کو کلیدر دل و دکن

بوزار

بوزار و دل و دکن یزار یعنی سعیدی محوایدر شقی یزار  
 شقی محوایدر ب سعید یزار هر کم انان کاملک  
 کو کلنه کیردی حقه و اصل اولرب عذابدن امین اولدی  
 زیرا انان کاملر جناب حقت امیندر کو کلنه  
 حقت ماننی دارد در نتکم باری تعالی بیورر **قوله**  
**تعالی بسم الله الرحمن الرحیم** والتین والزیتون  
 و طور سینین و هذا البلد الامین **لقد ضلنا الا**  
**فی احسن تقدیم** ثم ردناه **اسفل ال فیلین**  
 یعنی ظاهر معناسی انجیر حقیجون و زیتون حقیجون  
 و طور سینا حقیجون مکه شهری امین شد و یک باطن  
 معناسی انجیردن مراد حقیقتدر و زیتوندن مراد  
 معرفتدر و معرفت مقامنده عاشقت کو کلیدر که  
 اول کو کل ایل مش بده و اهل عیانددر **و هذا البلد الامین**  
 بده دن مراد حقیقت مقامنده اولان عاشقت  
 کو کلیدر که اول کو کل عین محبوب و عین معشوقدر



معرفتن مراد باری تعالی حضرت نذیک سر الوهیتید  
 حقیقتن مراد باری تعالی نکت ذات ربوبیتید  
 بویله اوله بوانیک حقیقت معناسی جناب کبریا نه  
 کند و کندیه فسم یدرب بیور سر الوهیتیم  
 و ذات ربوبیتیم حقیقون بر شهر که حقیقت و حق البقین  
 متفانده اولان انان کاملک کو کلیدر که  
 ادل امین شهر در ایملدر **و ید البید** ایتنه بلردن  
 مراد حقیقت متفانده اولان انان کاملک  
 کو کلیدر و غنی بو حدیث شریف اثبات ایدر  
**انما دینه العلم و علی بابها** یعنی بو حدیثک حقیقت  
 معناسی نه دیمکدر بن حقیقت و حق البقین متفانده  
 بوانیت فهو اسیم بنان کاملک بنیم کو کلیدر  
 زیرا حقیقت امانتی واردر علی انک قبو کیدر چون محمد  
 علیه السلام کو کلیدر علمنک شهر یدر علی دل شهرک  
 قبوسیدر هر کم محمد علیه السلام ادره قبوسی علیدر علی به دارسون

یعنی خلائق

یعنی طریقه کیرسون دیمکدر زیرا اولان ایکس طریقت  
 بیرم علی در حاصل کلام بوانیک حقیقت معناسی  
 دیمکدر که هر کم مرشد کامل بولوب و اندن بیعت  
 ایدوب انک کو کلیدر صمیمه و اصل اولوب عذابدن  
 امین اولدی دیمکدر انک ایچون **لقد ضلنا الانس**  
**فی احسن تقویم** زیرا بر عظیم انان ان فی احسن  
 تقویم اوزره خلق ایتدک یعنی کند و صورتی  
 کند و صفتی فلدق **انا جعلنا فی الارض خلیفه**  
 یعنی انان فی بیرون زنده کند و ضیفه مز قلوب ظاهر  
 و باطن تصرفی انان یوزندن ظهور ایتدک  
 دیمکدر امدی جناب باریک ظاهر تصرفی اهل دنیا یوزندن  
 ظهور ایدر و باطن تصرفی ادبنا الله یوزندن ظهور ایدر  
 زیرا حقیقت خلیفه سیدر اگر دنیا طلبنده ایک اهل دنیا  
 انتاب ایدوب انک کو کلیدر کیردب انک کو کلیدر کادبای  
 همت ایدر دنیا به واصل اولورسون و اگر حق استرسلک ادبنا الله



کو کلنه کیرانک کو کل صمیمه زیما ز خودیدن خلاص  
 اولوب حق خوی ایله خویلتوب حقه واصل اولورسون  
و هذا البلد الامین ایننده بلدون مراد انان  
 کاملک کو کل اولور غنی لقه خلقا الان فاحضر  
 تقویم ایتمی اثبات ایدر یعنی یز عظیم انان  
 ان فاحضر تقویم اوزرینه خاق استیکت رایدکنن  
 بلدون مراد انان کاملک کو کل اولور یعنی معلوم  
 اولور امدی ای جان من جهدا اینده که هر شیک  
 باطنی یعنی ایچ یوزنه اکلایه سین و کور سین غفلت  
 ایدوب اشیا لک ظاهرینه الدانیه سین بواتیک  
 ظاهر معنا سین ویرسک نه مناسبتکه جناب  
 باری انجیره دزیتونه یمین استیون حق ازدر جمله مفره  
 اشیا لک ایچ یوزن کوستر سینه ● طشر سینه  
 الدانوب قلما بالوهم اشرف رومی حضرتی قدس سره سیرش  
بیت ال طوبی حقه کیده لوم تا قیامت وایده

الداسون بزی بونده آق اوستونده قاهر  
 دیدر که بونده اش رندر یعنی اشیا لک طشر سینه  
 بقوب اشیا کوروب ایچ یوزنکه حقیقه حقیقت  
 محروم قلمیه لوم دیکدر یعنی دوشک یوزنه کوروب  
 اهرمش صده دن ادله لم دیکدر ادری  
 اشیا لک ایچ یوزنه کورملک ایچ انان کاملک  
 کو کلنه کیرانک ایله اولور انان کاملک  
 جو قدر برادی ام الکتاب و برادی سبع المثانی  
 و برادی جوامع الکلم و برادی کلمه الله  
 شکم باری تعالی حضرتی بیورر قال الله تعالی  
قل لو کان البحر مداداً لکلمات ربی لنفد البحر  
قبل ان تنفد کلمات ربی ولو جئنا بمثل مداد  
الباب الثالث اهل طریقین اولوب یول  
 کیچیدر و صوق نفسو لکه عاشق صادق  
 یولدرینی کسکه سعی ایدن قطع طریق بیری بیان ایدر



آمدی ای جان من بو طریق علیه ده علی و زین  
 دارد را اندر یون کسبید و صوفی نفا و لرور اندر بوسوز  
 طعن ایرار مجاهد دت و عبادت دت و سلوک دت  
 فائده یوندر از زنده بجهت ایله ادرله اولور دیدر بوسوز لر  
 بوابت شریفیه مخالف قدر **کل يوم صوفی شایان**  
 و بوحديث شریفیه دخی مخالف قدر قال علیه السلام  
**الَّذِي يَأْمُرُ عَمَّا لَا يَنْفَعُهُ** یعنی دنیا اخرتک اکبیر  
 دنیاده اگر سن اخرتیه بیکر سن مجاهد سلوک  
 اکین کبیر که وصلت حقه وسیله در حقه و اصل  
 اولمق اول اکینی بیکر کبیر اگر سن نه بیکر سن  
 و بوابت شریفیه دخی مخالف قدر **قال الله تعالى**  
**فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَادِقًا**  
**بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَهْدَى** صدق الله العظیم یعنی بیکر  
 باری تعالی به و اصل اولمق بیکر اکین اگر سن نه  
 اولمق که عمل صابح اشد سن دیکر و هم دیکر

مجاهد

مجاهد و سلوک حقی اکلایمق ایچوندر چون سن  
 حقی اکلایمق مجاهد نیار سن در لر بیکر که مجاهد  
 مراد نفک طبیعتی ترک ایروب روحانیت پیدا  
 ایتیکر مجاهد ترک ایتیک روحانیت ترک ایروب  
 نفک طبیعتی قید بند اولمق نفک حیدر سن  
 نه انبیا علیهم السلام و نه اولیا و عظام بر فرد امین  
 و کلد لر بیکر قطع طریق الدیر بر سبک  
 راه حق اولایمق عاشق صا و قلک بر سینه راست  
 کله بهی دیوانه نه رحمت بیکر سن حقی اکلایمق  
 بیکر غیر و صفایمق بقلم دیور مندر سبک یون  
 صامی مثال کسر حق ارند صیغه نری املک صحت سن  
 و صوفی نفک دت حفظ ایله امین چون سبک  
 یون ایوروب ظلم ایر جباب حق بیور **قال الله تعالى**  
**الْاَلْعَنَةُ اَللّٰهُ عَلَى الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ** الله تعالی سبک  
 لعنتی ظالمک اولمق اولمق دیور حق تعالی اندر



لعنت اذ فرمشد **امدی ببحوالله مایست**  
**رَبَّنَا رَحْمَتُكَ رَحْمَتُكَ** **فَهُوَ سَجْدَةٌ وَمَا يَتَّقِي**  
**الْعَبْدُ إِلَى اللَّهِ إِلَّا بِالْإِيمَانِ** حدیث شریف  
 مصداقچه یوفاروره ذکر اولیای ائمه و صدیق  
 مضاف منجم اندر یلایجید در **الباب الرابع بیعت**  
 ظاهری و بیعتن مقصد ندر و بود نیایه کلیدن  
 مقصد عبادت ایچون اولوب عبادتدن مقصد  
 بیکدر **قال الله تعالى وانیبوا لی** یعنی  
 ریکزه بیعت ایدن دیکدر **ودعی وابتغوا**  
**الیه الوسيلة** بیوردی یعنی حقه اولاشدیرچی  
 طلب ایدک حقه اولاشدیرچی مرشد کاهلدر  
 یعنی مرشد کاهلدر بیعت ایدک اول سزی  
 حقه اولاشدیر دیکدر **قال الله تعالى قل ان الله**  
**مفضل من ثب ویدی الیه من اناب الذین امنوا وطمئن**  
**قلوبهم بذكر الله الا بذكر الله تطمئن القلوب**

جسیم

جسیم محمد سن دیکه تحقیق الله تعالی مراد ایندیکه  
 ضلالتیه براغوب و کند و دن انابه ایدوب یعنی بیعت ایدوب  
 هدایت ایدر کیمار وار هدایت بونده اهل بیعت اولوب ایمانه  
 کلوب زکرا الله ایدر قلبی مطمئن اولان عاشق در  
 باطن معناسی دیکدر که بیعت ایدوب اهل ذکر اولان  
 عاشق در جناب عزت هدایت ایدر هدایتدن مراد  
 جذب حقدور یعنی برکه بیعت ایدوب اهل ذکر  
 اوله باری تعالی انک که کلنه کند و طرفندن جذب  
 براغوب اول جذب ایدر حقه واصل اولوب نفس مطمئن  
 اولور دینار حقه واصل اولد فیه قلبی مطمئن اولماز شکم  
 حضرت پیغمبر علیه السلام بیور **لا راحة للمؤمنین** دن  
 لقاء الله یعنی مؤمندر حقه واصل اولما فیه راحت  
 بوند **قال علیه الصلوة والسلام** **ان القرآن**  
**یغی بعضه بعضاً** یعنی قرآنک بعضیسی  
 بعضنی تغیر ایدر **ان الذین یبایعونک**



انما يبايعون الله يد الله فوق ايديهم - وینه لقرضی الله  
عن المؤمنين اذ يبايعونك تحت الشجرة - بوايتد  
يعقار و که ايتدی حفته اولدوغنی تفسیر ايدر  
يعنی يا محمد شول مک که سندن بيعت اتد بيدر  
انذرت الله ما اوستنده که ال الهک قدرت  
اليدر وینه يا محمد تحقيق باری تعالی مؤمنان  
راضی اولدی زیرا اندر اغاج الشده سندن بيعت  
اتد بيدر بوايتدک رضای بیعتده اولدوغنی بین  
ايتدی وینه عورتد حفته بایها النبى اذا جاءک  
المؤمنات يبايعنک علی ان لا یشتکن بابه شیئا  
فما یعین واستغفر لهن یعنی یا محمد سندن  
بیعت ایتله عورتد کلد که اندره بیعت دیرد ب  
استغفار اندر که الله تعالی به شرک کتور مسنون  
دیو بوردی امدی بدایتدن فهم اولدی که  
باری تعالی نک رضای بیعتده ایشم بیعت ارکه

و عورتد فرض ایشم بیعت ایتیموب مقام شریعتده  
کند و لکن دن بک سنده عبادت ایست کمال  
بولیموب طریقت معرفت حقیقت سرلرندن محرم  
قالوب نفسی و ربی بلمه فرسین زیرا بیعتدن  
مقصده نیجه اسرار الهیه واردر بعضی مقام  
طریقتده در ذکر الهک نور به بنور و بعضی  
مقام معرفتده در الهامه و کشفه بنور و بعضی  
مقام حقیقتده حال ایه و سرایه و تجلیات روح  
و تصفیه قلب و تذکیر و نفس ایه بنور اکا تجلی ربانی  
دیرلر اندن عبارتدر کیم نفسک بالکلیه طبیعتی  
و بتلکی قالمیوب روح نفدن تخلیه بولوب اولک سلطان  
عالمده روجوع ایدر دیکدر بیعت ایتیموب بوسر لمغم  
بوکامید و معاد سری دیرلر و سر محیط و سر بوبیت  
دیرلر بوسری مقام شریعتده اولدی که نه اف ایتک  
جائز و کلد اندر عقل معاشد در ادراک ایده مزل انچون



بیغیر و م نهی ایدوب بیورر **لا تعطوا الحکمة**  
**غیرا لها فتظلموا** یعنی نا امله سویت حکمته ظلم  
ایدسکز دیکدر ایدی مقام معرفت و مقام  
حقیقت ده اولان عاشقک نفسی نفس  
مطمئن و نفس صافی در و عقلی عقل کل در  
مقام شریعت ده اولان کسته تک نفسی نفس  
اماره در و اندک عقل عقل معاشد اسرار  
الهیة ادراک ایده عززلر **بیغیر علیه السلام** اسرار  
الهیة مقام شریعت ده بیان اینجوب کز لدی  
مقام طریقت ده معرفت و حقیقت حواله ایدوب  
بیورر **الشریعة شجرة والطریقة اعصانها**  
و المعرفت ادراقتها و الحقیقة انوارها و القرائن  
**جامع بجمعها** یعنی شریعت براغاجدر طریقت  
انک بود اقدیر معرفت بیر اقدیر حقیقت  
میوه سیدر قرآن عظیم انک جمله منی جامعدر

اغاجدن

اغاجدن مراد میوه اولد یعنی کبی شریعتدن و حق مراد  
حقیقت بلنمکدر حقیقت ده مراد مبد اعداد سربدر که  
سربدر بیتدر تنکیم بیغیر و م بیورر **منه بداء و الیه یعود**  
بالاح کی حدیث شریفک باطن معناسی دیکدر کیم مبداء  
مصاد سرین بولق بلنک استر سه طریقت ده اقل اولد  
کرسون طریقتدن دارسون معرفت کر سوت  
معرفتدن حقیقت ده دارسون بر صمد اسرار ده  
واقف اولسون انسا بودرت فیونک علمه و اصل  
اولنجی انک کالم اولان هر قدر عالم الیه نیده جابر  
زنا قصد زیر معرفت نفس ده عاجزدر نفسی در بنی  
بلز دیکدی رمز ایدی **من عرف نفسه فقد عرف ربه**  
حدیث شریفی بوسره اش رتدر ایدی انک طریقت  
کردب حقیقت و اصل اولان سه اکا انک دیکدر  
حقیقت ده اندر حیواندر الله تعالی حضرتدی اندک  
حقن ده بیورر **اولکک کالانعام بل هم اضل**



پیروی یعنی باطن معنای دیگر که شوق کسبه که  
 دنیا به کلوب مالنه محبت ایدوب برنی اوستدیرماله  
 و منصبه طبعه یز نفدرنی محاسبه ایدوب  
 حیواندگی بهمان یمه که دایجکه دشوه ته مائر اولوب  
 نفدرنی بدیهیوب سرالوهیتی بزم سریزدن صو  
 و حکمتدیزدن محروم قلدر یعنی نفدرنی بلیموب  
 سرالوهیتی بلیدر بهمان اند حیوان کبیر  
 بلکه حیوانده **حک کبر کین غضر بغضر یوقدر**  
 بهمان صورتی ان اولوب حقیقه و اصل  
 اولامفله سیره تی حیوان اولندم یوریا مازم  
 حویلر دارد در حیوانده ایله انجق **یک انجق**  
**ایچک** شهوت دارد در اول سیدن اندر  
 حیواندن دخی از غوندر دیو پیوردی ایلدی  
 ای جان من دنیا به نیچون کلک و عبادتن  
 مقصد نه بلکدر سکا بر مقدار رموز ایدیه بیان

ایدیه لم بهمان قال الله تعالی **وما خلقت الجن والانس**  
**الا ليعبدون** ای یعرفون ای لبودون  
 الله تعالی پیور بر عظیم الشان جنی دانسی انجن عبادت  
 ایچون خلق ایدک ایددی عبادتن مقصد قال  
 النبى علیه السلام **من عرف نفسه فقد عرف ربه**  
 یعنی نفسی بیوب رنبی بلکدر یعنی ان عالم کبری  
 اولوب جمله موجودانه جامع اولوب حقه قائم اولوبنی  
 حالده جمله مخلوق کند و وجودنده بولوق یعنی مرشد  
 کامل تربیه سیده مبدا معاد سرنی بیوب کند و بی حقه  
 فانی بدوب همان وارلقی حقه دیروب حقت بقاسیده  
 دار اولوق همان عبادتن مراد و مقصد بوسر **المنک**  
 برکسته **یک** شجاعت ایتسه عبادتن مراد مبدا  
 معاد سربلنک ایچون اولد یعنی بلمه انک عبادتن هیچ  
 فائده سی یوقدر بهمان اول ادم حیواندن دخی بتر اضر  
 ابدی جهنم خلاص دلازدنیام نیجه اعمی ایله افرنده



دخی اعمی در شکم الله تعالی بیورر من کان فی هذه  
 اعمی و هو فی الاخره اعمی و اضل سبیلاً یعنی  
 برکسته بود نیام جان کوزین اجابوب حقی  
 مشاهده ایتمزایه اول کسسه اخرتده دخی حقی مشاهده  
 امده من بهمان کوراد نور ایمدی ای جان من بو نیجه  
 ایتد بو نیجه حدیثدایله ثابت اولمشدر دنیا به کلکدوت  
 مقصد مبداء معاد سری بلنمک ایچون ایشر  
 شریعت براغاج ایشر طریقت بودان کی ایشر موقت  
 بیراق کی ایشر حقیقت مبیوه کی ایشر شکم غن  
 مراد میوه اولدیغی کی شریعتدن دخی مراد حقیقت  
 بلنمک شکم مبیوه سز اغاجی یقیمقدن غیری ایشه پراماز  
 حقیقت و اصل اولمیان ان دخی غدا بدن خلاص  
 اولماز مکر نظر لطف الله اوله ایمدی دنیا به کلکدن مقصد  
 عبادت ایچون اولوب عبادتن مقصد سبب دقول  
 جهنم اولان پراماز خویله باعث دخول جنت اولان ابو خویه

تبدل

تبدل ایدوب مرشد کلعل نر بیه سبیل حقه و اصل اولوب  
 مشاهده دیدار یاری ایچون اولوب مشاهده دیدار مرشد  
 کاملدن بیعت ایدوب انک کو کلکده کر مکه محتاج اولدیغی  
 الله تعالی خبر و یروب قولدین مشاهده به دوصله دعوت  
 ایدوب شکم بیوردی **یا ایها النفس المطمئنة ارجعی**  
**الی ربک راخصه مرضیه قاده دخی فی عبادی ای فی قلوب**  
**اولیائی و ادخل جنتی** باطن مقاسی بودر که ای نفس  
 مطمئنه صاحبی عاشق صادق قدم چون شریک نفسدین  
 اماره ایکن بنی طلب ایدوب نفسدین کی محاسبه ایدو یکا  
 عاصی ایکن ایان کنوروب مطمئنه ایدوب بنم صادق قدم  
 اولد نفک ایچون بکا و اصل اولن استر سکر **فادخلی**  
**فی عبادی ای فی قلوب اولیائی بنم ولی قودلیمک**  
 کو کلکدینه گیرین چون بنی طلب ایدو سکر بکا یول  
 اولبانک کو کلکدر ایمدی کو کلکدینه کیروب اندک  
 نفاصتدین ایدو نفسدین **راخصه مرضیه ایدوب**



**وادخلی جنتی** یا طعن معنایی بود که سبب دخول جنت  
 اوله حق ابو خویه تبدیل ایدوب دیدار شریفه مشرف  
 اولیکز دیوالله تعالی کمال کرمندن عشق صاقدیتنی  
 جناب باری حضرتنه وصلته دعوت ایدر ایدلی ای جان  
 من علی وظاهر دنیا مشاهد جمال باری ممکن دکلر  
 دیو مشاهد جمال باری انکار ایدر دیو مشاهد  
 و وصلت ممکن ترک سوی این عاشقده دلسن  
 بلمد کلندن سنک کفرنه فی الحال حکم ایدر شریعت  
 مخالف سویلرین دیوشاده ممکن اولسه حضرت  
 موسی عم الله تعالی کورردی تنکم طور سنیام **رب**  
**ارنی انظر الیک** یعنی یا رب کند و مکاندن منزله  
 اولدنیک صادره بکا کورترستی کوریم دیوشاهات  
 ایندکده الله تعالیدن جواب کلدیلم **لن ترانی**  
 البته سن بنی کوره مزسین **ولکن انظر الی الجبر**  
 یعنی یا موسی طاعنه بق **فان استقر مکانه** یعنی طاع

جمال طاعت کوره میوب اگر کوره بندوره فسوف  
**ترانی** سندھی قریا بنی کورسین **فلیجای رب**  
**الی الجبر** وقتا که موسی نک ربسی طاعنه جمالک  
 عرض ایندی **جعله دگا** یعنی باری تعالی طاعی  
 پاره یاره قیلمدی **وخره موسی صوفاً موسی**  
 طاعت کوره میوب دوشدی و بایلمدی دیکلر  
 ایدمی دیم کوروب حضرت موسی رسول ایکن  
 الله تعالی کورمک استدی باری تعالی ایندی باری  
 البته سن بنی کوره مزسین دیو جواب ایدمی  
 ایدمی سن حضرت موسیدن دخی افضل مبسن الله  
 تعالی کوره سن دیو بد آیه تک ظاهر معنائه الذل و  
 باطن معنائه بی خبر اولدندن باری تعالی تک مشاهد  
 جمالندن فایوس اولد بخدم قلدردم کند لرینی دهم  
 تابع اولدلی باری تعالی تک جمالنی مشاده ممکن دکلر  
 دیو منع ایدوب مشاده دن محروم ایدر ایدمی ای احمق



قرآنک ظاهر معنایه الدانوب قالمین بکده مطهره لاله  
باطن مفاسد بهی قرآنک بر قاج ظاهر معنایه دارد  
ظاهر ان بشقه بدی قات باطن معنایه دارد در شکم  
حضرت خضر عالم سعادت بهیور **ان للقرآن بطناً وبطناً**  
**بطناً الى سبعة البطن** دخی رذیته اخری الى سبعین البطن  
صدق رسول الله فی قیاق ایمدی بوانیک باطن  
معنایه دکلنه دیکدر موسنیک بنی کوره مز مادا مکی  
سنده موسی لق واریمان موسی اولدیفنی بلورکن بنی  
کوره مز مین دیکدر یعنی بنیکدن دانایتدن کج دیک  
اولدیفنی بود جودک **علیک زنب** سنک وجودک  
دارلفی عظیم بیوک کنه هدر یعنی مادامکه سنک جودک  
دسنکک داردر سن بنی کوره مز مین دیکدر یعنی جودنی  
بالکلیه ترک ایدوب فناخ الله ده فنا اندر فنا اولدر سک  
سن بنی کور رسین دیکدر قال البنی دم **از اتم الفقر قومه**  
بوه دیش شهر نجات مال منیفه سی یعنی فقر دن مراد یوقلقد

یعنی

یعنی بوقلق تمام لوله دارلق ظهور ایدوب دیکدر بوه دیش  
شریف فناخ الله اش رتدر یعنی بکسده سیر سلوک  
کوروب دیکده ایدوب بهمت مرشدایم یوقلق بیدا  
ایدوب وجودینی و بنیک زک الله یعنی فناخ الله ده  
فنا اندر فنا اوله **اذا احیت عبداً جعلت له سمعاً**  
**وبصراً ولساناً** فهو اسخه اول قوله اول وقت بنیک  
قالیوب دارلفی حق اولدوب سوبلین دلندن **حقد**  
کورن کوزندن **حقد** الیشدن قولاً غندن **حقد**  
طوتان النذن **حقد** یورین ایا غندن **حقد**  
بوه دیش حقه یقین اولدوب حقه واصل اولدوب دیکدر  
**ولکن النظر الى الجبر** یعنی یا موسی بن سنک بنیک  
طاعنه تجلی ایدوب جم جیلدن مراد موسی نک بنیکدر  
**فان استقر مکانه** یعنی یا موسی اگر بنیکک طاعنی  
طاعت کنور دوبر قرار ایدوب یوریه فسوق **ترانی**  
یعنی بنیکک طاعنی موسی لقد بهمان موسی لق ارادت



قالقار سه يقينقره تبي كور رين ديمكر **فلسا**  
**تجلى ربه الى الجليل** وقتا كه موسى نك بنلكى باره لندى  
**وخر موسى صفاقاً** يعنى موسى نك بنلكى قاطدى  
 قنادر قناده كحو مطلق اولوب حقه واصل اولدر  
 بهمان حقه باقى اولدى **قال ثبت اليك دان**  
**اول المؤمنين** حضرت موسى قنادر قنادر اولوب  
 بقا بانه اولوبده الله تعالى ليناك جمال ياكالى  
 مش بده ايدى اما بنلكمه نديه ايدوب بلكيم نيم نيلكم  
 دارا كين من كور من امش و قنالكيم يارب من نيم نيلكم  
 طاخته تجلى ايدوب بنلكمى كوا ايدوب من قنادر ايدوب  
 بهمان بنلكمه نديه ايدوب مؤمندون اولدم ديمكر  
 اى جان من حضرت دم اولوا العزم بغير الحين الله  
 تعالى كورك ممكن اولماسه بهمان كندون كستر  
 ديو مناجات ايدرميدى **سليكم بابا بوردجه نفلم بوردى**  
 بنه عرض ايندى جمالك جانمىن جانانه سى

اولمشم

اولمشم جاننده انك شمدى بن ديوانه سى  
 ايدوب بر سر سمع جاننه كل فاني اولد يود  
 اول سبيدن ناره ياندى بود وجود ديوانه سى  
 اول خلق اولما زون جهان انده بن عاشق ايدم  
 انليكون بونده اولدم ابدال عربانه سى  
 اول كچه لي كوندوزى بن فرق ايلمكدن قالمشم  
 ايجشم عشقك شرا بن اولمشم مستانه سى  
 اول مشوقم لوصنه ديوانه يازدى بوسكيمان اولى  
 اول مجنون شيدانك دينا و عقبانه سى  
 ايمدى عالم استغراقده و عالم كوسيده مش بده  
 جمال يارى هر عاشق صادق ميسر در بولكا على  
 ظاهير قائم اولما زكركمى بوانيك ظاهير منقاسنه  
 الله انوبده باطن منقاسينى بلمد كلندن بهم كند اوى  
 و بهم خلق مش بده جمال ياردين كورم ايدوب  
 بولكا و ظاهرك بوسرى انكار ايدركلربايت و جبهى بودى



قرآن عظیم الشان بهمان علم شریعت و دینیه نازل  
 اولش قرآن است و بعد بهمان قرآن عظیم درت علم دینیه  
 نازل اولوب درت علم جامع در ابتدا علم **شریعت**  
 از دینیه اینجی سی **علم طریقت** اوچنجی سی **علم معرفت**  
 در دینی سی **علم حقیقت** علمی و ظاهرا حق علم شریعتی  
 بلرب علم طریقتی و علم معرفتی و علم حقیقتی بلید بلید کلالت  
 علمی و ظاهرا ابتدای الحق علم شریعت در دیو علمی و طریقت  
 و علمی و معرفت و علمی و حقیقت که بوند علمی و ریاضیون و حاصل  
 اسرار الهیه در شکر الله تعالی بوندک حقیقه بیوردی  
**لا یعلم تاوید الا الله و الراسخون فی العلم** بیوردی  
 یعنی باطن معنای باری تعالی که سر لایق و حکمتدینی  
 ینه کند و بلور و بر دینی علمی و راسخون بلور و بلور علمی دان  
 هر او علمی و معرفت و علمی و حقیقت در علمی و ظاهر و کلدر ایدری  
 علمی و ظاهرا نه اجماع در کم الحق بلور لازم اولوب  
 ربوبیت و علم حقیقت بلور یعنی نفسی بلور ربوبی

بلور

بلور یعنی بر اعجاز خودیدن کجوب ابو خوی ایدر  
 حولیند فد فکده تجلیات باری ایدر حق ایدر قائم اولوب  
 حاله عالم کبرائی و عالم صغرائی کسود وجودنده بولقد  
 انچون پیغمبروم بیوردی **من عرف نفسه فقد عرف ربه**  
 بیوردی ایدری بوندی بلورب جابل کسودری ایکن علم  
**شریعت و علم طریقت و علم معرفت و علم حقیقت**  
**و علم اخلاق و سر مفدرات** حاصل کلام باری  
 تعالی که کند و سنه مخصوص اولوب علمدینی عالم اولان  
 علمی و ریاضیون و عاشق صادقده همان جابل و حق دیرلر  
 بود و حق عجیب سیر اندر علمی و باطن وارث علم نبوی و شکر  
 پیغمبروم بیوردی **العلم و در ثمة الانبیاء** علمی و باطن  
 علم لدنیکم علم حقیقت در انی و ارثه افلا یردب **علمی و استی**  
**کانبیاء بنی اسرائیل** یعنی باطن معنای انما علم باطن  
 عالمی بنی اسرائیل پیغمبر لری کسیر اندرک معجز اندری  
 علمی و باطن امتدیکم کرامتدیری در ایدری بوند حقیقتده



عالم ایکن ظاهر علمای بدیده امن دیر لر امیک بزره  
 پیغمبر بزم عدم حضرت تدین میراث قلم در شکم **بنی الامی**  
 دیر لر داندون علم حقیقه و یا علم معرفت متعلق بر کلام  
 صادر اولسه بلکہ کلندن بونک شریعتده یری یوقدر  
 دیر لر جبالندن ناشی فی الحال کفرنه حکم ایدر لر یون بلخره  
 علم معرفت و علم حقیقت علم شریعتده بولمناز اگر بولمنا  
 اقتضایسته اللک علمی شریعتده مخصوص ادوب بهمان  
 قرآن عظیم درت علم اوزرینه نازل اولماز ایوی قرآنده  
 درت علم دارد در لکن ناقص اولمنا بلخره در دفعی دیر لر که  
 علم معرفت و علم حقیقت علم شریعتده اوجاز ایله اول  
 باطلده دیر لر بهمان بونک هر یسی بنقه علمدر اولده  
 اولسه بونلر نیجه علم شریعتده موافق اولور ایتمش بولعلمدر علم  
 شریعتده یوقدر مثلاً بولکا بلز که علم هندسه و علم اوسر لای  
 علمدنی علم منطقده و علم معاینده ارامنه بکوز علم هندسه  
 و علم اوسر لای علم منطقده و علم معاینده و سز کیت فقیده

یوقدر

یوقدر و علم هندسه نلک و علم اوسر لایک و علم نجومک و  
 علم لای شقه در کیت فقیده علمی لادن تحصیلی ممکن دکدر  
 نه موافق اولون چون علم معرفت و علم حقیقت علم شریعتده  
 یوقدر سن ایل شریعتین مخالفیه موافقیه بدین  
 شریعتده مخالف ایله قرآن عظیم انده مخالف دکدر شکم  
 الله تعالی بیورر **ولا رطب ولا یابس الا فی کتاب مبین**  
 یعنی قوریدن و یا شدن برشی یوقدر قرآنده اولمه  
 والا هر علم قرآنده دارد در لکن هر کس بقدر علم بیورر  
 قرآنده بدیک قدر استخراج ایدر ایملی چون سن ایل شریعتین  
 علم حقیقتی بزم سین انصاف ایت کند و نه حقه محو  
 ایدر ب علم حقیقتده علم حقندن بخت ایرن عاشقده  
 دیمه کافر اولدک دیرر فضل ایلمه و علم طریقی و علم  
 موقتی و علم حقیقتی انکار اینته زیرا قرآن کرم بودر  
 علم اوزرینه نازل اولمشده **هه** اسمک عالم ایکن  
 جلالندن ناشی قرآن عظیم انده انکار ایتمش اولور سین



بود در علم قرآن کریم جامع اولد یقین بودیت شریف  
 دلیل صحیحی در موضوع میدر دیوشک ایدرسن و علم  
 باطنی انظار ایدره جلالت حالک صوشر بودت قال  
 النبى عليه السلام **الشرعية شجرة والطريقة**  
**اعصانها والمعرفت اوراقها والحقيقة اثمارها**  
**والقرآن جامع جميعها** یعنی قرآن عظم الشیخ  
 علم شریعت و علم طریقت و علم معرفت و علم  
 حقیقت که باری تعالینک کندونه لازم اولد علمد  
 دریای کرا اندر همی عاشق صادق اولد دریای قرآن  
 علمک غوا صدید علم ظاهر اولد دریای کرات  
 علمک کناییدر ایمدی دریای ادرتاسنه طویوت  
 طایفی جود هر می جیفار دیوضه باقری جیفار کنایه  
 اولندنه بیسوند ایمدی علمی ظاهر علمی دریا بیسونه  
 دضلاتی کلری بید کلندنه در شکم دندشدر **المعدة**  
**طاهر** فیه استی ارند اندری معذور کدر مشد در

علمی و ظاهری

علمای ظاهر علمای باطنک علمتی بیزر علمای باطن علمای  
 ظاهرک علمتی محیطد رزیرا اند الله تعالینک کندونه  
 مخصوص اولد علمد علمای باطنی بیدر اندرون کز لونی

**نظم**

چون بکجا مجنون دیندی دوستک مجنونیم  
 اهل غفلت عقلی ابرمز بر عجب دیوانه یسم  
 اکلمز اهل شریعت علمک بر فطره سین  
 فطره مین فطره سی جهان بن انک عما نیم  
 خلق اولغا زدن بد عالم ذاتید بر ذات ایدم  
 ظهورم حکمتی بودیه عنصرک در ارنیم  
 بوغبکن حضرک ت فی علم ایدی لدن بکجا  
 لن ترانی بن دیمشم موسی نک دیدایم  
 عازنک عرفا نیم صم ذاکرک نبیجیم  
 هم کریم هم رحیم عاصینک مخفرا نیم  
 ذاکلمه قبلک تجلی بدسیم دیوانیم



صاندر کبر بن سلیم عالمک سلطانیم  
ایده علمی و ظاهر ایده علم و باطنک اختلاقی حضرت حضرت ایده  
حضرت موسینک فقه لری کبیر علم و ظاهر علم و باطن  
موسی عالمی کبی علم و باطن علم لدر حضرت علیه السلام  
علمیدر که فقه اونی از بزرگرا و ناه نظف و قرآن  
مخالف و کدر مقام عقیدن و علم محویدن  
صادر اولی و نطقی عقید معاشر نیجه ادر الک  
ایده بطور عقید کله دار ماد فی بواسر لرا کلا شمر

### نظم

مولام سنک وصله دارم دیره یسم جانم  
نفسیمک بنکنی قربان ایده یسم جانم  
بنده سنیز جهانی یا خود خود غمی فی  
جمله سین دیدارینه مشرق دیره یسم جانم  
عشق کلانی نده بود وجودم دارینه  
بافه یسم یا ندیره یسم ناره اوره یسم جانم

یوقلمنی

یوقلمنی عمر من ایدوب حضرتک درگاهنه  
یا شریرینه کوزیدن فاندود که یسم جانم  
کجوب جانن و باشند علاج منهدرتکی  
انا الحق جذ به سنک طبیلین ادر ا یسم جانم  
عشقک دارینه بنده سنک بوینوم الیم  
الیم اید ادر غانم کتدم یکدیسم جانم  
بوسلیم ایدانه ذاتنه محوایلوس  
و حدتک دریا سنده جولان اوره یسم جانم  
اشرف سلطانک دخی تبرکا بر نطقی تحریر اند

ای دوست سنک یولنه جانم دیره یسم جانم  
عشقک فود یا یسم اوره کیره یسم جانم  
بودینا عاشقده برالدانج اولور ایشتر  
بویلان الدانجک ترکیین اوره یسم جانم  
چون بن سکا وایم سنیز بنی بنده یسم  
بن سنک حضرتک بنسیر اوره یسم جانم



و حدت شرابیدن بر جرعه نوش ابره کم  
 انا الحق جاغرم فریاد اوره یسم جانم  
 ضلعه غوغا صدیم بند من منصور کی  
 زلفکده اصد یسم داره داریم جانم  
 کرنی سنک ایجون تیشتر کز اولدوره لر  
 بیک کزدن اولدوره بویون دیره یسم جانم  
 سن جانمک جانانین کوهویمین کالین  
 و صلیک خبرین کیرد سکا صوره یسم جانم  
 اشرف اعلی رومی ارادن طالع ابره کم  
 سنک ایله بقایسم سنی کوره یسم جانم  
 امید ای جان من بد نطقه شریعت مخالف  
 دکلدر بلکه شریعتده یری یوقدر قرآنده دارد  
 و القرآن جامع بحمده حدیث شریفی فهو اسنی چون  
 ادکلامک شریعتده یری قدر قرآنده دارد  
 الحق یا علم معرفتده دبا علم حقیقتده صادر المشر

انی الحق

آنی الحق علم و شریعتده آرامه بنمزلری علم حقیقتده آره  
 الباب الخامس

بشخی باب بیعت باطنی یعنی بیعت حقیقتی  
 ندرانی بیان ایدر قال الله تعالی  
 فمن کان یرجو لقاء ربه فلیعمر عماراً صالحاً  
 ولا یشرک بعبادته ربه احد صدق الله  
 باطن معنای استین مکنه عبادتنه بشی  
 شرک اینمز حقیقت معنای نه عبادت  
 ایدر و نه حبت استرو نه جهنم خوف ایدر  
 قورقار و انک عبادته نه دنیا ایجون اولور  
 و نه عبقبا ایجون اولور فالصاً مخلصاً الله ایجون  
 عبادت ایتیمش اولور بویول نامراد بویول بونده  
 مراد بوقدر سنده عاراکه دین ایمان قورخوس  
 دارد و حبت کریمت استکی دارد و بویول کرمه  
 و عاشقده حجاب اولمه حقه و اصل اولماز سین بویول



وکل کیم دین ایمان مذهب بدین کجی به سنده  
 قول بقدر خلق ایده شکی حقه و اصل اوله سین  
 بو یولده عاشق صا دقد و کل کیم دین ایمان  
 باش و جانک فنا ایندی یز تنکم و انشد **ریت**  
 فیما ز سن باش صانه ایراق طور کیمه میدان  
 بومید انده نیجه باشد کسیدر هیچ صوران اولار  
 بو یولده عاشق جان و باش فدا ایلد و یلر  
 هم حق آرام و ریسین هم بولونه بر دین  
 ایمان مذهب بدین کجی نین بها ایمان  
 تحقیقه و مذهب تحقیقه نیجه اصل اولور سین  
 تنکم سلطان یوشر بیور **ریت**  
 دین مذابی بیور کندوی یادی قداک عاشقده  
 صور رسن نبی بی مذهب یا ملت کی صاقلین  
 یولده قلوب کجی کونزدوزی عیان یعنی تی دین  
 بی مذهب بدین خلاص اولور عینی بر غوب عینه

واهل

واصل اولمش و یکدر سلطان یونسک بولون  
 شریفک مفهومیور فال عم **الغیر والایجاد**  
**حجاب بین العبد و بین الله** یعنی کفرده ایمان  
 قول اید اللهک راستده حجابدر تنکم شیخ نقشی  
 قدس الله سره العیز بیور روی **یت شریف**  
 کید و بدر راه احمد له الوبدر منزلی نقشی صر  
 انکچون کفر دین طونما ز اولوبدر جمله دن فانی  
 ای جان من خلاف فهم اینده بو نقطه کفران ایمان  
 مذهب بدین کجی دم دیمک تعلیمی ترک اید اب تحقیقه  
 ابروم و یکدر یوخسه دینی ایمان مذابی عبادت ترک ایت و یلدا  
 و کلدر انجن عبادت طاعت مجاهده اهر طریقه لازم تنکم  
 بیورر و ما یقربا العبد الی الله الا بالنوافل  
 یعنی بر قول الله تعالی که فریبت مختصیر اید من  
 زیاده سیده صلوة نوافل و صوم داووم مداوم اولد فی  
 تنکم جنبه بعد ای قدس الله سره العیز بیور روی



الطریق کلها مبدوءة علی کلها الامین فیض علی  
 ان رسول الله دم یعنی هر طریق است که درین قیامت  
 الا اول است که است را بهی حقه فنان و کدر بهمان  
 اول است که رسول الله است ازینکه بود و به یعنی  
 دیگر که بر است که سدر که سدر که و خلق خلق  
 محمدی اول است که الله و الله رسول الله تبعیت  
 ایدر اب اول عاشق حقیقه و اصل اول و معاذ الله  
 خلق ایدر حرکت ایدر ابیه صاحب طریق از قبول این  
 اکا ایدر بدعت و بر لاکا او یمن جائز و کدر یکسده طریقه  
 مخالف کدر یکی کی بیعت و دشر بیعت بر معانی  
 صاحب طریقه او یمن امیر و علم لغز بیعت یا ع  
 بیع و دشر یعنی بیع و شرا و یکست یعنی بیعت معانی  
 بلذکه یا ما ز حوی صا تو ب ایدر حوی الملق امیر صاحب  
 طریق محمد دم در پیغمبر علیه السلام ده فاش و کلا یا عاز  
 حوی دله یو قدر بهما زیاده سیده ایدر حوی و ایدر

چونک

چونک بیفتد مقصد را ما ز حوی صا تو ب ایدر حوی کم  
 صاحب طریق خوسیدر کم یا بری نقاله محمد دم حوی  
 حقنه کلانده بودی و انک لعل خلق عظیم  
 ایدر حوی الملق امیر و صاحب طریقه او یمن امیر  
 بیعت حقیقی بود در همان ظاهر شخه ن الدریقی  
 استغفار و حیرت سن یا ما ز حوی صا تو ب ایدر  
 حوی الدین و صاحب طریقه او یمن و بیعت  
 باطنی و حقیقی نذر بدوب حقیقه و اصل اول دین  
 بیعت و دشر ایدر بدعت اول است که در ظاهر  
 بیعت و ایدر باطن بیعت یوق سکا او یمن جد  
 و کدر زرا او یانی ملحد و زندق ایدر سزا ایدر  
 بیعت حقیقی نذر فهم اینک ابیه سندی بدنه  
 نماز قیام و اور و جم طومبار و بر ما ز حوی ترک  
 ترک ایدر و ب خلق محمدی ایدر خود بینا ندین ظاهر  
 یعنی دارد و بود که شخه ن الدین استغفار امیر



حقیقت پیغمبری یوسف در اهل بیت به هم ضایع  
 هم رخصه اندک صحنه و مجسمه ایزق اول و قاج  
 زیرا اندک دایمیت تخت و داخل اولوب کرده ضایع  
 کرده خسران اولمش در بر بند مباحیه مذمبه نذر  
 هر شیء مباح کور را اهل کاسبه و اهل نمیزد کلدر  
 خلال حرام فرق اینتر از انجمه فرق کلیمه در  
 مقام جمعه قلمش در الله تعالی طایفه سوره  
 انه لا یأمن من مکه الله الا القوم الخسرون  
 یعنی تحقیق باری تعالیات مکرزن برکنه امین  
 اولماز الا کرده خسران و کرده ضایلین امین اولور  
 برشمه باری تعالیات مکرزن اهل الله امین و کلدر  
 اندک قورخوس عوام ناسدن دهن زیاده و  
 شکم الله تعالی بیورر انما یجتبی الله من عباده العلمی  
 یعنی الله تعالی بدین علم قوردر با رخصه زنایم خوف  
 ایدر بر بویته علی دن مراد علی باطله زیرا اندک  
 قورخوس

قورخوس زیاده اوله بیفدن دایم زکرا لیده اندر طرفه  
 العین ایکنده باری تعالیات عظمتی و حکمتی فکرینی کلدر  
 جفا رمازرا اگر اندر حق طرفه العین ایکنده ادنت لر غفلت  
 ایتد فاش اولور از شکم الله تعالی بیوردی **ان الله**  
**لا یحب الخائنین** باری تعالی خبانت ایدر بیلدی سومر  
 الله قورمق اویله اولور که برکنه الله دن قورنسه و بنا  
 و عبقنا مجتبی ترک ایدوب مجنه الله دن عجزی مجتبی  
 و فکر الله دن عجزی فکر قوماز ایدی اول کرده ضایلین  
 اندر مقام جمعه قلوب جمعدن فرق کلیمه کلدر نذر  
 هب حقد حقدن عجزی نه دارد در دیوب کاسبه ترک  
 ایدوب قالدیرینه نه مناسب کلدر ایله انی اشیدوب خلال  
 حرام فرق ایندیر اهل نمیزد اولمیب علی دزدین اولور  
 معاذ الله زمانه اهل حرا بیفدن بو کرده جو غالمی بدندر  
 کربه ظاهرم جمعه کلدر اما حقیقتده جمعه دارمدیر  
 داردین ظنی ایندیر طو نالک حقیقتده جمعه داردیر



جمودن فرقه کلمات لازم در انداز فرقه کلمه یون  
 بوضیف عاجز **سليم** دیوانه مرشد حقیق حضرت  
 سبط اعظم شیخ **محمدی الشیخ حسین افندی**  
 حضرت نیک همینه فرق تدر جمع نذر و فرق بعد الجمع  
 نذر فناخ الله و بقا با الله نه دیک بورس لده اوج  
 بیده بشقه بشقه تعبیر اید اوج در لود کر او نمشر  
 ناکیم عاشق صادق طریق حقه طوغی دیوب جمود  
 فرقه کلوب ابر محاسب اولد قلنده بو عاجز **سليم** دیوانه  
 و مرشم حضرت شیخ **محمدی افندی** حضرت نیک دعاء  
 خیردن فراموش بوریه لر **نظم**  
 صانع سیدر بو نطق سوبلین مرشم  
 محمدی سلطان دین بنیانی بنی  
 بلین مشرک اولدر کم بری ایکی کورن حیون  
 بنی انزه یون ایدوب اول اولدم بن یون اولدم  
 اول دار اولدی اولدین **الباب الـ دس**

النبی باب

النبی باب وصلت نذر فرق نذر حقیقه و عارف  
 بالله اولون اولیا الله ایلده ملحد و زندق فرق نذر  
 اشتک ایلده معرفت حقیقه و اصل اولدم فلن  
 ایدوب دعوا عرفان ایدن اید حال ایلده حال صاحبی  
 اولان عارف بالک فرق نذر شریک امر و نهیک  
 سرری نذرانی بیان ایدرای جان من بوسری جان  
 قول غیله دکلر زیر فناخ الله مقاسمه کلدیک  
 بو مقام زیاده قورخولو مقاصد و غایت بر زخ  
 مقاصد ملحد و زندق حقیقه و اصل اولدم فلن  
 ایدوب بو مقاصد یول یا کلدیده عاشقه **العقل**  
**یفرق به بین الحق و الباطل** حدیث شریف فراموشی  
 عقلی میزان ایدوب اعلانی و اعتقادین بحاسبه  
 ایدوب فرق تمیز لازم نذر ایدوب بو مقاصد  
 غایت بر زخ اولد یقنی باری قدا اینت که عید نه عیددی  
 مرج البحرین یلتقان بینهما بر زخ لا یفیان



باطن معنای بحرین ایلی دریا دیک یعنی برسی  
 شریف اتی مثال دریا در برسی حقیقت دریا میر  
 دریا و محیط مثال علم کبر و علم صغرائی احاطه این  
 بوا یکی دریا یک از اسی مقام معرفت مقام برزخ و مقام  
 قلندر مقام حقیقت و اصل اولی و علی بن ابی طالب  
 شریف ایله حقیقت از آنده معرفت او غرر حقیقت  
 ایر برید و لدن مقام فنا فی الله **عن الله تعالی**  
**الان** سری **انا سره** ظاهر معنای ان بنم  
 سر و در بن ان یک سریم باطن معنای ان  
 بنم سر و در وید یکی ان یک طشهره سی بنم صفا مندر  
 ویک بن ان نده سر و یک ایشر ان یک  
**ایچ یوزی** ذا غدر دیک **التوحید الاستقام**  
**الاضافات** توحید اضافتی کیدر مکرر اضافات  
 مراد قوتک اسماء و افعالی و افعالی و صفاتی و صفاتی  
 حقه فانی برب و کور و بختک اسماء و افعالی و افعالی

اثبات

اثبات ایدوب قول آره دن جیفار مق وید شایک  
 طشهره یوزینه وایچ یوزینه کوکلر کوزیده بقوب شایک  
 طشهره یوزینی نفی ایدوب عین ذات الله بن عجمی  
 کورمک بدنی فتم ایتمد بن ایه بر شقم درلود حق بیان  
 اولسون ایدی توحید حقیقی کا در لکه حجاب مخلوقاتی  
 آره دن قالدر وند زکده صفت حق کور میوب  
 عین ذات کورمک بونه اهل رخصت کیم اید کوندوزی  
 آره دن قلدر مندر در یعنی صفت حق دخی آره دن  
 قلدر یوب عین ذات الله بن عجمی کورمک **لا اله الا الله**  
 دیمک حقیقت معنای بدور من **کان اخر کلام**  
**لا اله الا الله و هو الجنة** حدیث شریف معنای  
 بودر که هر کیمین جان کوزی ایدوب جان کوزیده  
 جوهر انبیا و حکمت انبیا کور یوب بودر ایمانه  
 و بودر اعتقاد مالک اولد بورد اول کسنا ایمان  
 تحفه تشر **من کان اخر کلام لا اله الا الله**



ویمکت مفاسی ایمان تعلیق حقیقه بیوردی رسول  
عم **طرف الایمان کفر** بیوردی یعنی ایمانک طریقه  
ایمان تحقیقه ایشیدر اولیه اوله حمیده وجودک و وارثک  
حقیقتی حقیقتی همی ان حقیقت وجودن عین وجود  
بیوردی نیکم پیغمبرم بودید بیوردی **انا من الله والمؤمنون**  
یعنی ظاهری مفاسی بن الله هم مؤمنند بنده ویمکت  
باطن مفاسی اوله الله اولوب مؤمنانندن اولیجه اوجی  
برسوزدر انکجه پیغمبرم **انا الحق** سره رسوز ایلد قاده  
ایلدی من **رائی فقد** بیوردی یعنی برکسته بی  
کورسه تحقیق الله کوردی ویمکتدر همی باطنی مفاسی  
جمله نیک و بودی و وارثی خیال کوئله کی فایند  
حقیقتی حقیقتی حقیقت وجودن عین وجود بودید  
ویمکت اولور بنیم جاکم نوبتقدردن خلاف اکلوب خلقه  
حقه رطن ایدوب الحادی مذهبندن اولوب باطل اوله  
زیرانه خلق حق اولور و نه حق خلق اولور بومکن وکلدر

قول سلطانه

قول سلطانه اولماز و سلطانه قول اولماز مرشد کامل زینده  
اولوب کشف و الهامه وار بنیم نوبتقدرا اکلوب خلقه  
مخبردای جان من شدمی آج قولانک زبیرا  
فقه الله و جمع بلوق فرق مفاصنه کلدیک علی بومقاده  
بولک باکلوب حقن عین بودید همی حقیقتی دیوب  
محاسبه ترک ایدوب جمعدن فرقه کلکوب مکر  
منهی اولان مکردن اشد اشدوب بیاهی مذهبندن  
اولدیر معاذ الله جان قولانک یک آج زیرانیامت  
کیر اقدوب دریا و وحدت کوردیسی طاشی بهما  
سبیم دیوانه **دخی** محو اولوب دریا و وحدت کوردیسی  
طاشی شدمی **سبیم دیوانه ده** بدفکم سوبسون  
زیرا حرف صوت و دکنی کلام قالمی شدمیکل سوز  
سندن سکا و ردیدیکم سندن بکا و اهل وحدت فتنه  
جمله وجودک حقیقتی حقیقت اولوب همی حقیقتی عین کوزلک  
شرک اولدیر یعنی غایان اولوب جمله وجودک حقیقتی برابری



وصلت ندر فرقت ندر انبیا اولیاده ایله علی و مشرکت  
 فرقه ندر یاری نعلینک یقینتی انبیا پیغمبر ایله علی و مشرکت  
 جمیع مخلوقات او یله در شکم الله تعالی سیرور **و بهر معلوم اینها کستم**  
 آیت شریف فرهادی یعنی سزای هر قنده ایله که الله عظیم  
 الشان حضرتی سزای کله به در یقینتی و اوز اقلق بزم علمیه  
 و علمیه کرده در الله عظیم الشان حضرتی جمیع ایله به در  
 و بهر لکده جمیع یک ندر حقیقت و هدنده وصلت و فرقت  
 و فرق و حق بد قدر انبیا و اولیاء علی و زیدلیق و وصلت  
 و فرقت یقینتی و اوز اقلق هدایت و ضلالت فرق  
 و تمیز عالم کشته در او یله اوله اسی **سبح و یوانه**  
 چون اندک فرقه صفتده و عالم کشته و ایمن  
 فنا الله فناء ازرق اولوب در باد و هدت کور لایسته  
 کیردب جمیع و اروپ محو اولدک ایس ایمدی یوقدوت  
 برشی حاصل اولان زیر ابوندک فرق و تمیزی لازم  
**و بهر معلوم اینها کستم** فرهادی پیغمبر ایله و بهر لکده بود ملک

ضلعی

ضلعی ایمن او یله اوله سزای ملک ضلعی کیوب یعنی  
 حقیقت و ارقیده و ارا اولوب در باد و هدت کور لایسته  
 حقیقه قائم اولد یقینک صالیه عالم کشته جقوب جواب  
 و یروب بد بر ز غلری کج و باطلان و عبیدل فرق و تمیز ایله  
 یعنی فنا الله اولوب بقا با الله اولد یک یعنی جمیع  
 فرقه کل دیک مقام جمیع مقام و هدت و مقام  
 روحا بنیدر جمیع فرقه انیچون حکمیدر کم و اعلی  
 سزای غنا صر ایله مخلوط سن عبودیت و کشته طبیعتی  
 سفیدر چون عبودیت ایستی لم طرقتدر سزای محاسبه ایروب  
 نفسنک طبیعتی زک ایروب رده قوللق ایله روحانیت  
 پیدا ایروب طبیعت غنا صردن جقوب بالکلیه روح اول  
 او یله اوله و اعلی ان غنا صر و در بالکلیه عبودیت  
 خلاصی ممکن دگر زیر البسته غنا صر بر وقته طبیعتی اجرا  
 اینمزه ایله بر وقته اجرا ایدر مقام و هدت مقام روحا بنیدر  
 اندک کشته صوتی طور سزایچون جمیع فرقه کلوب محاسبه ایروب



عبودیتک اجرا اینک هر عاشق را ز قدر ایدری ای جان  
 من جان تو لا غیله و کله یوب و صلت فرقت نذر عالم کثرت  
 اعتباریه جوابت ال جون انه تعالی کثر حق ایدری ظهور  
 اینک مراد ایدری ظهور کثرت انقضای بندگی منقسم اولی  
 کثرت اعتباریه بری لطیف و بری کشف لطیفک انبیا  
 و ادبای یوزنن ظهور ایدری بها کشفک مشترکین یوزنن  
 ظهور ایدری بداند و فی ایکه منقسم اولی اسما شریف اعتباریه  
 بری هادی و بری مضل بداند و فی ایکه منقسم اولی بری  
 روحانیت و بری نفانیت انبیا و ادبای حقا لطیف یوزنن  
 اندر نف نبتدن کجوب روحانیت پیدا اینکین لطیف  
 اولوب هادی اسما مظهر و شریک مد و مشترکین حقا کشف  
 یوزنن اندر نفس هوانه و عناصر طبیقه قید بند اولیان  
 کشف اولوب مضل اسما مظهر و شریک چون وحدت یاری  
 کثرت یوزنن ظهوری بها ایکه منقسم اولوب ایکه کشف  
 اولی انبیا و ادبای ظهور ایدری ایبه امر دانی ظهور ایدری

مدد مشترک ظهور ایدری شریعت حقیقت ظهور ایدری  
 بدایت و ضلالت ظهور ایدری مادی بر ذات لیکن ایکه  
 منقسم اولی ایبه البسته جمعدن فرقه کلوب اهل محاسبه  
 اولوب کشفی لطیف اینک ضلالتی بداینه تبدل اینک  
 نف اینک هوانستی و طبعی ترک ایدوب روحانیت  
 پیدا اینک شریعتی اجرا ایدوب امری طوتمق نبتدن  
 اجتناب اینک ایلیکی بر اینک لازم ندر بر لکه تنک  
 دید کلوی بر سر و عرفان بودیده صحیح فهم انباشن  
 و اثبات وجود این شریعتا شقدون اولسن دعا مل  
 اولسن جمعدن فرقه کلوب شریعتی و درت پیوی اجرا  
 ایدوب اهل الودن اولور سین و بر لکه بر سن بجا بده  
 و محاسبه حاجی اولما نیجه بر عاشق بر لکه تنک نه ممکن  
 شریعتی نقصان اولانک حقیقتی دمی نقصان اولور  
 دید کلرینک اصلی بودر ایدری بودیده اولسه باری تعالی اینک  
 ادم یوزنن ظهور ایدری ایلی سیمک مقتضایه در



لطافت و کثافت یوزن بری مادی و بری مصل جبه خلق  
 بواجب اسمک مظهر بر انبیا و اولیای مادی اسمک مظهر بر اند  
 اهل تمیز و اهل محاسبه در عنا صر لیدن دائمی هدایت حرکتی ظهور  
 ایدر اند **صبروا انکم قبل ان تاسیروا** حدیث شریفی  
 فخرانی و دائمی تقدیری محاسبه ایدر اندون اصلاح خط صدور  
 اولیای زمانه خویدون دکنه کبارون پاک اولش در  
 انبیا معصوم در ادبیا محفوظ در ملکه و شرکین مصل  
 اسمک مظهر بر اند دائمی جمیع قاضیه مظهر در  
 یعنی حرکتی دائمی نفس صبر ایدر عنا صر لیدن دائمی  
 ضلالت حرکتی ظهور ایدر ایدر و هدای صفت کثرت  
 یوزن ظهورش بیان ایدر بهمای ایت حدیث اثبات  
 ایدر لم قال داود دم **یارب لماذا خلقت الخلق**  
 حضرت داود دم ایدر یاری بخلق بچون خلق ایدر  
 سؤال ایدر کرده بهمای الله قال حضرت یوزن یوزنکم کنت  
**کنزاً مخفياً فاجبت ان اعرفه فخلقت الخلق لاعرفه**

یعنی

یعنی بن کزلی کنز ایدم ببنک ایچون سودم خلق برانم  
 بانک ایچون بطن معنای بن بر کزلی کنز ایدم ظهور اسمک  
 مراد ایدم بهمای خلق یوزن ظهور ایدم و لکن مظهر نام  
 ادم اولوب دار لغم امانتین آدمه یو کله دوی شکم  
 الله تعالی بوردی **انا عرضنا الامانات علی**  
**السموات والارض والجبال فابین ان یحملنها**  
**واشفقن منها وحملاً الان** انه کان ظلوماً  
**جهولاً** یعنی ادم یوزن ظهور ایدم و میگرد  
 ان ظلم جهول المسی اولدر که چون باری تعالی  
 ظهور اسمک مراد ایدم دار لغم امانتین آدمه  
 یو کله دوی ادم یوزن ظهور ایدم شکم سطل  
 قائم قدس الله سره الیز حضرت یوزن بوردی **بیت**  
 کنت کنز کنت سری سنین اکلدره بنی  
 اوز وجودک مصحفک ربکدن ال اندن سبق  
 خلق دیدن عالم دیدن تکرری دیدن سن اول بره



بودن ارتق بر خلاف یوق جملیه دوت بر قوت  
 اجمدی بر کسند دنیا به کلکدن مقصد کند و نک  
 و جمیع مخلوقات وجودی و دار لغی فانی و کوی که کسی  
 اولوب صمد و جودک و دار لغی براد غور دوت  
 حقیقتی حقیقت اولد یعنی بلوب کند و بی و خلق  
 از اذن جیت رو ب صمد و جودی و دار لغی صقه  
 ویرسه اول کسند امانتی صاحبته طبعش و بشری و  
 خلاصی و لدی امانتدن مراد بزم ظن ایند بکمز و جود  
 و دار لغی بزم دکلر حقیقت ریزه امانتد و عاریتد  
 بزاراده یو غور لبوبله اولد یعنی بکمز سین ظلموم  
 و جهول اولور سین الکر بزم و جود من فانی اولوب  
 بزم و بد و کمزی حق اولد یعنی بلوب بزم لکی حق  
 در بر سن امانتی صاحبته و بر دکن من عرف نفه  
 فقد عرف به حدیث شریفک مقفاسی بودر  
 اجمدی ادم بیز زنت ظاهر ایندم و یک ادم ذاتمه

اینیه ایدوب لاشبهه قره کوز او بنادن خیمه کندونه  
 یرم ایدوب خیمه بچنده صمد صورتی حرکت  
 ایند یروب هر بصورت بکونه حرکت و هر بدن بکونه  
 سوز و یروب و لکن صورته بقسن صورت جوق  
 اما صورتی سوز بدن و حرکت ایند و رت  
 بر اولد یعنی کسی بهما الله تعالی دخی صورت ادم  
 کند و به یرم ایدوب جمیع افعالنی و اقوالنی  
 و حرکتنی ادم صورتندن کوسزدی و یک  
 ننگم پیغمبر و م صورت ذات باریه آینه اولد یعنی  
 بیان سیر و ب بهما **قاب المؤمن مرآت المؤمن**  
 نظ هر معناسی مؤمنک قلبی مؤمنک آینه سیر  
 و یک باطنی معناسی قلب المؤمن دیدکی مؤمندن  
 مراد ادم مرآت المؤمنده که مؤمندن مراد  
 الله تعالی در زیر الدی که بر اسمی مؤمنده ایدوب  
 مؤمنک قلبی مؤمنک آینه سیر و یک ادمک



ظننه سی شک صفت راجح یوزی دانیدر دیک  
تکم پیغمبرم پیوروب **خلق الله ادم علی صورته ای**  
**علی صفت الکامله بیت شریف نظم**  
بجمله ندرایه انوار ایردم بن بوکوت  
اجباب عین بصیرت عرفانه ایردم بن بوکون  
انشر عفتکله یارب والله وخبیر المن ایکن  
ایردی بر نور تجلیت جان ایردم بن بوکون  
ایدم نقیدی تحقیق ماسوای ترک ایروب  
هذب رحمان ایله سجان ایردم بن بوکون  
کندی کثرت هکدی وحدت جمله عالم سرسر  
محو اولوب صورته اسماء جان ایردم بن بوکون  
قائقدی جذبیده وجودی یوسیم دیوانه بک  
کنت کنزک سرسیم کیم کانه ایردم بن بوکون  
ایمیدی الله تعالیات ظهوری ایکی اسمک مفتضایه  
مظهر اسم مادی لطیفه مظهر اسم مضر کشف

حقیقته

حقیقته ایکیسی دخی برذا اندر و حرکتی دخی  
برذا اندن صادر اولور یعنی کثرت یوزنن وحدت  
اعتباریه هدایت حرکتک آیدنه حقد ر ضلالت  
حرکتک آیدنه حقد بعض اولی الله پیوروب  
**الحمد لله الذی جعل نفه لطیفاً تسماء حقاً و جعل نفه**  
**کثیفاً تسماء خلق** یعنی بن اول الله صمد ایردم  
کندی نفین لطیف قلدی اکا حق دیو او قوری  
ویشه کندی نفین کثیف قلدی اکا خلق دیو او قوری  
**ثم داعی الکشف الی لطیف** کشف یوزنن لطیف یوزننه  
دعوت آیددی حضرت شیخ محی الدین عربی قدس سره  
مضرا ایروب پیوروب بدسده **انما الکون خیال**  
**و هو حق فی الحقیقت و کل من یفهم هذا حفظ اسرار الطریقه**  
یعنی کون خیالده اما حقیقته هب حقد هر کیم بونی  
فهم آیددی ایسه اول کسسه طریق سرزندن حصه الی  
ایدی کثرت اعتباریه لطیف حقد کشف خلقه بنو ادکی



شعر عشریه امتثال ایدوب محاسبه اینده کند و ثی حقه یوق  
ایدوب حق دار بقیده ارادش را اول وقت اول آمده بنگ  
قالما زینک حق اولدر اگاتق ولطیف ووصلت دیدیر  
اول آدمی شعر عشریه امتثال ایتیموب و نفس هوا سندن  
یاکت اولیوب و صدقن دخی خبری اولیوب حقت  
یرینه نفس بنگید کندی دارادش را اگا کثرت اعتباریه  
خلق و فرقت دیدیر **نکمم محی الدین عربی قدس سره**  
حضرتی بیوردی **الخلق هو الحق والحق هو الخلق**  
ظا به معنای خلق حق قدر حق خلق در دید انجا در فهم  
اولدر معاذ الله انکجو و علمای و ظاهرین بعضی  
عجب اسیری اولدر تا قصر نقول بو کلامک ظا به معنا شد  
ویروب انجا در فهم ایدوب باطن معنای سندن بی خبر اولوب  
بودیه ذات شریفک کفر نه حکم اینست در الباء و اما به  
تعالی ذات ثم ذات صبح محکمیدر کیم خلق حق اولدر  
حق خلق اولدر نه قول سلطان غزل اولدر

باطنی

باطن معنای خلق حق قدر دیدیکی خلقک وجودی  
دار لغی فانی و خیال دکر لکه کبی اولوب **دو معلوم**  
**اینک کنتم** فرها سنجی قیامی و هر کتی حقه اولدر یقین  
حمله وجودک و دار لک حقیقی حقدردی بکدر  
نکمم کد لکه نک وجودی اولدر یقین کبی خلقک دخی  
وجودی یوقدر فایندر خلق حقت برده سید بر خنک  
اردنده کز لوب خلق کز دورن سوبیدن صعب  
حقدر هم کد رادلان خلق صاندر لومشکت  
حقیقی اولدر نکمم شیخ نقشی حضرتی بیور **نظم**  
ایا سن صنفه کیم سندن بو کفزاری دبان سوبیر  
و با ترکیب اولدر عنصر یا خود لجم زبان سوبیر  
اول سنی سکا بلدر ملک مرادک قصد ایدوب مول  
عنای صردن کیوب طوند یوزنون ز جهان سوبار  
شولر کیم بیدی نفس عرقدن آمدن در سن  
دکله حق عارفار وزن با نمدیلان سوبیر



کیمدر بوجه جویشگر کیمدر نطق ایدن دلد  
اوزدن اولدن عارف که سندن اوزکه کاشوید  
سقیهم ریهم حمک ایجن عاشقدا ی نقشی  
ابر معشوقنه اندر مکانهن لا مکان سویدر  
توحید حقیقی بوسری بدیده هم ایدوب بونه ایمان  
و اعتقاد ایتیکر **لا اله الا الله** دیک حقیقت منهای  
هم خلق کند وئی نفی ایدوب حق اثبات ایتیکر پیغمبر  
سعادته پیورودی **وجودک علیک ذنب لا یتقاس**  
**علیه ذنب** پیورودی بدهدین شریفک حقیقت معناسی  
وجودک سکا بیوک کنا هدر غیرد کنا هدره قیاس  
اولمان ایدی بدهدین شریف فهو آنچه اصل نفی لازم اولان  
کنز وجود کثر اثبات لازم اولان حقلک وجود بیدر بوضوین  
شریفک حقیقت معناسی **لا اله الا الله** دیکر **لا اله الا الله**  
دیمه نیک حقیقت معناسی نه بن دارم و نه مخلوق دار  
جمله دارلق و وجود حقلک دیکر هر کیم دنیا و آخرت

مجتهدینی

مجتهدینی ترک ایدوب وجودینی و خلقک وجودینی نفی  
ایدوب جمله وجودت و دارلقک بر او خوردن حقیقتی  
حقلک دیکر کندی و خلق نفی ایدوب حق اثبات ایدوب  
اول کسسه شرکدن ایمان تقیدن ضلوهی اولوب  
توحید حقیقی و ایجا حقیقه و اصل اولدی **لا اله الا الله**  
دیه بیلدی شکم رسول الله عم پیورودی **ولا خراف الا یان**  
**کفر** حدیث شریف فهو آنچه ظاهر تقلید اید و ظاهر  
اعتقاد اید **لا اله الا الله** دیسه و ظاهر مناسنه  
اعتقاد ایتیم حقیقتن هم محروم اولوب ایجا حقیقه  
و توحید حقیقیه به واصل اولانم بیک کره **لا اله الا الله**  
دیه بر کره دیمه و شرک خفیدن ابدی ضلوهی اولان  
ایدی محی الدینی عرب پیورودی **الخلق هو الحق والحق**  
**هو الخلق** دیکر **لا اله الا الله** دیکر ایشتر  
**لا اله الا الله** دیوب و **بالقدر خیره و شره من الله تعالی**  
دیوب شکم الله تعالی پیورودی **و قل کل من عند الله**



دیوب یعنی هر شیء طرف حقدند ز خلق قاضیه  
 مدخلی یو قدر خیرک و شرک خالق الله در یوب صورت  
 بالکلیه نفی ایدوب سیره تی اثبات ابتدی و ظاهر خلق  
 ایسه هر شیء قانیدر و هایش حقدند دیوب دلیل سوبلر  
 ینه تکرار معنی ایدوب خلقه بقادر و حقیقتی وجودات  
 اثبات ایدوب شرک ایدر لزم شرک حقیقی اوله قدرین  
 کند لویک خبر لوی یو قدر **لا اله الا الله و بالقدر**  
**خیره و شره من الله تعالی و قل کل من عند الله**  
 بوندرک حقیقت مفارسی دلیل اقرار و کوکل کوزیله  
 کورکی کوروب و صدیق ایدوب هر شیء حقدند  
 دید خلقک قناتی و صقک بقناتی و قاعل حقیقی یاری  
 تعالی اولوب خلقک وجودی و حرکتی چون قانیدر  
 و قنایی بالکلیه آره دن قالدیروب حقدک بقناتی  
 و کال قدرتی اثبات ایدوب تو حید صقیق این **الله**  
 حقدن ایدر مدیکندن کافرو زندق دیو کفرنه و زندق

اللا دکنه

ایدوکنه حکم ایدوب معاذ الله بوعظیم قلات خسر اندر  
 کور و نمی قدر حیوان بوندرک حقیقت معنایین بلیب  
 همان ظاهر معنایین و یرو ب کند و جایل الیکن عالم  
 خلق ایدوب محی الدینی عربی حضرت **الحق هو الحق**  
 و بدیلی نه و یک ایش اکلده سکا تجدیدین و تجدید  
 نکاح لازم کوری مجذوب کجوبلرینه و مجذوبلرینه و عشق  
 صادق لریه طاش اتمه صکره ایمان کیدرسن زیرا  
 اندرک المذن من الله و حق خلاص ایدر من معذو اوله  
 یاران کورکل و دیوانه مشرب بر سیم و دیوانه و دیوب  
 مجذوب حقدند و نه هر نه کوربه ان سوبلریم سوبلیم ایدر  
**الحق هو الحق** و بدیلی ان عالم کور ایدر حقدن قاعل  
 اوله یعنی حالد خلق کند و وجودنده بوطق و اثبات اینک  
 محی الدینی عربی حضرت **الحق هو الحق** بویلا صندن مرادی کثرتی  
 و صدقه بوطق و صدتی کثرته بوطق اوله یعنی رمز ایدر  
 حقیقتده خلق حق لطیف کشف هدایت ضلالت



نفس روح بر ذلتک اسجید ز تنگ اسما شده بیا اعتبار به  
 بامادی یا مفضل و برین ایدنی بوسه لای لفظه و صوت  
 بلغم ز را الحاد نام اولی و تمام شد کاملت تریه اولوب  
 انک صمیمه کنی و وجودک علمی کشف اولیای کنونی  
 بلیمینی ابدی شکر کن خلاصی املاز سن ای غافل  
 در دین سنک و مبدات فانی اولوب کولکه وصال  
 و سراب کی ایکن کشف اولوب کدر اولیای حقان  
 و صفت و دار لک اوز که اولوب سن ظنی ابرو با نیت  
 ایله بن غولیه ابره رم دیر سن ای غافل در دین  
 سندن دیندن و جمله دن سن بن دینی اولی حقیقه  
 نه سن دار سن نه بن دارم به دارلق جمله فکده سن  
 انی ظنی ابرو بظننه شده کوه فکده سن تنگ اشق سلا  
 بیور **بلغم بن بنی بنیم یا بن اولشم** و بدی بدین  
 جمله وجود و دارل و حرکت حقه **و هو علم**  
**اینا کفر** فیه اسبی سن فانی و کولکه کی اول مراد

و حرکت

و حرکت کیم سنک عتاصه ندن ظهور ایدر اول مراد الله و حرکت  
 اگر شرعه موافق اولوب خیرایه روحانیت ندن ظهور ایتد  
 اکا رحمانی دیر اگر شرعه مخالف اولوب شرایه نفایت ندن  
 ظهور ایتد اکا شیطانی دیر حقیقه ایلمسی دخی  
 بر ذاتن صادر اولور به کورادان اهل صورت سن  
 بن ظنی ابرو ب مشترک اولور سن **و بالقدر فیه و شمره**  
**من الله تعالی** دینک حقیقت معناسی بودر  
 اولی اولی لطف جلاله کشف جلاله لطف هدایت  
 منظره کشف ضلالتک منظره کشف جلاله کشف هدایت  
 بلغم بنیم یا بن بنیم یا بن اولشم و بدی بدین  
 دعوت ایتمه نیک اصلی کشف لطفه دعوت یعنی حقیق  
 کشف دخی لطف اولوب حقه و صلت بولون دیکر علی  
 در نیت بومقار بلغم کلین شریف مطهره کشف ظهور  
 خاتم صفت نظام انظام دنیا بکون اکلیوب انکار ایدر  
 بلغم کریم امردن مراد نفایتی ترک ایدر ب شریف



انك وجودی دنیا و آخرت غذا بنیدن و نور خورشید  
 امین اولی ایچوندر طرف حققت قولدینه انعام  
 داه و ادنوب نصیب ایشند زین شریعت  
 الله تعالیك **ارحم الراحمین** اسمك مظهره  
**ارحم الراحمین** اسمی اثبات ایدر ایدر باری  
 تعالیك رحمتی در یایی جوش ایدر ب قولین  
 اسر که سندن دنیا و عباد و عذاب حکم سن دیو  
 پیغمبر لار سال ایلیوب قولدینی کندیه دعوت ایشند  
 قولدینک عقلدیی ابرمد یکندن انکار ایدر منکر  
 و ملکی اولشردر بوکا ارنلر مابینده صفك بر یوزینه  
 اقرار دیر یوزینی انکار استدی دیر لراقرار ایله انکار  
 ایکی بر وجوده اولان زین اقرار بادی اسمك  
 مظهره ایدر انکار مفضل اسمك مظهره بر قول با بادی  
 اسمنه مظهره دوشردیا مفضل اسمك سمنه مظهره دوشرد  
 ملکی ایچوندر عارف بابنه دکلدر هم فاعله دهم مفضلدر

عارف بابنه

عارف بابنه اکتفی نام صاحبی الکا دیر لکه انده اصلا انکار  
 بولمنه بر عاشق حق بر یوزدن و هر ذره دن اثبات  
 و اقرار ایدر ب عارف بابنه اوله اول عاشق اصلا بیزین  
 انکار ایشند و هر صفتی عین ذات و هر اسمی عین معنی  
 و هر ذره عین شمس و هر قطره عین دریا کور یعنی  
 کافک کفرنه و ملکی و مشرکک ایچ یوزینه بقوب  
 اندن جمال الله مشهد ایدر اصلا بر مخلوقه حقارت  
 نظریه نظر ایشند و باطل کوزینه بقا زین احق کوزی  
 باطل کور من جمله مخلوقه بر کوز ایله بقا اولدنی مرصمت  
 و شفقت کوزیدر زین ان کاعده اصلا انکار یوزین  
 الله تعالی بادی و مفضل اسمیه توحید ایچون هر فعلک  
 فاعلی و هر صفتک موصوفی و هر اسمک مسمی و هر ذراتک  
 ذاتی حق اولوب فاعل صقیق باری تعالی اولوب کیمک  
 فعلی و کیمک حرکتی الکی کور رسن بیک عارفنک بر اقیه  
 ایشند سندن انکار ایدر ب حقیقته محمدا و لور سن



ایمدی عارف بانه انگیزون برگشته تک عیبی در نقصان  
 کور من و کسک اعتقادین انکار بقر چون فاعل حقیقی  
 الهه تعالی اولوب هر ایش انگیز خلق کرد بخلق عیب  
 در نقصان گذرش اولور سن محبوبت لطفی و قهری و ناز  
 و کفری و ایمانی بر عاشقک یا ننده یک اولوف  
 اول عاشق اول محبوب عاشق صادق و کلام امدی ای جان  
 من اهل صورت اوله اهل سیرت اول سیرت در صورت  
 خلوص اوله نیک صانع سی خلق در عزت اولوب غفله  
 الفت ایتمام کلامه و انما فکر اللهده اولوب هر ایشایه حق  
 نظریه بقوب حقدن غیر کور من سن اولور سن صورت  
 خلاص اولوب اهل سیرت اولور سن و هیچ کس نه کور من سن  
 برگشته اکس کور من سن زیرا سیرت و معاده حقدن  
 غیر یوقدر انگیزون ملک اولور سن سیرت ته کیدوب حقیقی اثبات  
 ایدوب حقدن بخیری یوقدر دیوب عارف با کلام اولوف  
 ایکن محاسبه ده فکر اللهده اولوب و انما نفعک

هولانه اولوب غفله ده اولور سن حقیقی اولور سن  
 یقه تکرار صورت نه جفتوب خلقی کور من سن عالمی کثره ته  
 و عالم عن صره نظر ایدوب پیغمبر انک ظاهر یوزی  
 قانی و باطن یوزی با قید پیغمبر انک باطن و باقی  
 یوزین اولوب قانی یوزین بحث ایدوب قاشق غم غم  
 پیغمبر انک اصلی یوقدر همان نظام ایکن شریعتی کسود لکون  
 قوروی دیوب حقدن پیغمبر انده اولور سن باقی باطن یوزین  
 اولوب انکار اسیر لر بهی دیوانه لر سوزینی اوزینه ایدوب  
 می لف کلامی مقدمه دینک خلقک جمله نیک و هجودی  
 و دار لقی فایند که اول حقدن عن صره کثرت یوزین در حقیقی  
 ایچ یوزین کیم اول باطن و با قید کیم اول حقدن باقی یوزین  
 نیک الهه تعالی بیوردی **کل من علیها فان و یقی و بهر یک**  
**زوال الجلال و الاکرام** یعنی باطن معنای **کل من علیها**  
**فان** یعنی جمله مخلوقک طشیره یوزی مخلوق در اول فایند  
 و جمله مخلوقک ایچ یوزی باطن و با قید اول حقدن یوزین



و یکنوار اوید اوله او نودک اولی سوزینکه حقیقت بیخیزنده  
اولان کثرت و عناصر و فانی یوزنی اثبات لیتدک ایچ یوزنی  
باطنی و بانی حقد رانی او نودک انکار ایندک اهل توحید  
و حقه بانی اولمشرا یکینینه خلق فانی اولوب کثرته  
جقوب علی و مشرک اولدک ایدی ای جان من عار نشابه  
ایده ملکی فرق است عارف باده خلق ایجنده دخی اوله  
خلق ایچ یوزیکلی حقد حق یوزینه نظر ایدر طفره یوزیکلی  
خلق خلق یوزینه و صورتنه نظر اینمز زرا اندر ایلیم تر  
دایم معنادر کد کلر کوزر ایچ اولوب دایم فکر الله ده  
اوله قدرین حشیده جمال باریه و سیره ته بر کره طایر  
بر دخی صورت حقیق از انکیون سکیم دیوانه جذبه ایله محو  
اولوب لسان قدرت بود و جهله سید نظم  
انش عشقه وجود یعقوب پر یان ابد ک  
قلدی جلالت تجلی بنی ویران ابد ک  
ای اقدم عشقک بن دله یقدم آتشک

طکی

کلک کدل اولدی وجودم فنا که یک ن ایدک  
عاشقه یا مقدر بهرم عشقک اکلجه سی  
جنت الافلاق شایم بکا نیران ایدک  
من ترا اینسی موسینک هب ترا ایندر بکا  
جها لکی جبه یزدن بکا سیران ایدک  
حاله اینم شکایت تو نیایم عشقنه مو  
دل ویرانه مده جوتکی اتی مهان ایدک  
چاره عنقدن جم کک ندرینی عرق ایلیوب  
بوسلیم دیوانه داله خیران ایدک  
اندر معنای سیرنه و حقیقنه طایر بر دخی صورت حقیق  
شوبوبله در دیوب کمنه نک عیسی و نقصانی کورنه  
دائیاتش بده جمال باریه اولوب مستغرق اولدور  
جمع مخلوقک ایچ یوزینه کد کلر کوزیه نظر ایدر کرک جمال  
و کرک جلال همان بر صورت نه صادر اولدور الیه اندر  
بقا یوب همان حضرت بلور بر مشلا اندی بر کمنه سوکه



سن بنی سو کردن و یاد کردن دیو گسسته به غضب اینچیز بکنند  
 کوطنی یعنی زربویه عاشق عارف بایده و حال صاحبی مر  
 اولیاء الله کرده ناجیه بود و صدر تکلم الله تعالی بیوردی  
 الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم **دلائل بحزن نون**  
 ای تشریفی بود و یک حقه نازل اولیاء حق از در جبهه می  
 بود و بدن آبرویه که جگر دمنه هو ابدی لطیف جلاله  
 بدانیک مظهر به شش عشره فیه امر در کشف ضلالتک  
 مظهر به نهید امر دن مراد روحانیت در حرکتی اید حرکت  
 اینقدر نهیدن مراد نفسک هواسنی و طبیعتی ترک اینقدر  
 ای جان منی بد سرری جا قول غلبه و کله امر دن نهیدن  
 مراد ان درت نشیدن خلق انقدر **اقتش صو**  
**هوا طبراق** مثلاً انشک طبیعتی غضب دهواتک  
 طبیعتی غفلت صویک و طبرانک طبیعتی ثقات  
 یوندرک طبیعتی سفید نهیدن مراد الدن کله که  
 می سه و می ده ایدوب یوندرک طبیعتی خلاصی اولوب

امردن

امر دن مراد روح تبعیت ایدوب روحانیت پیدا  
 اینقدر اشرف داده حضرتنیک فطن شریفیدر

### نظم

و کلام او دون صودن با طرافدن با خود یلدن  
 بن اولدن دار ایدم اولدن هنوز بدوغ ایدی بدزمان  
 زمانیزنی زماخ بن مکانیزنی مکان بن  
 دو عالمده هماغ بن بندر بهر کیدن دوران  
**صنور لرا شرف او علیم نه رویم نه از نیقی**  
 بنم اول دائم الباقی کورندم صورتا ان  
 دیدو که بدروزه اش رنر یعنی بن مرشم  
 بهمتید به طبیعتی نف بیکه درت عنا صودن ظهور  
 ایدر بن عنا حرکت طبیعتی و نفسک هواسنی  
 بالکلیه ترک ایدوب روح تبعیت اید صانع روح  
 اولوب جامع جمیع موجودات اولوب اولکی سلطان غم  
 عالمنه رجوع ایتدم طبیعتی بشرتیکه عنا صودر بعدنک



طبیعتی و نفسک هوا سیدر بنودن بالقلبه  
کجوب و پاک اولوب صاف روح قدسی و روح  
اضاف اولدم دیکدر انکچون حقیقه و حق البقیه  
بیگده بر عاشق بها و اصل اولور روح علوی و روح  
عنداسی طبیعتی ذکرانه و دائمی فکرانه و عرفان جتید  
نقدن مراد عنا صر اربعه نک طبیعتی در کائنات  
لایتنده صلیب و پر ابدی بر عاشق و جور نک طبیعتی  
نک ایدوب مرشد کامل همیشه روح خوی ایه  
خوبینور سه روح علوی و سفیدن خلاص اولوب  
حقه و اصل اولور نتکم الله تعالی کلومنده بیوردی  
**لقد خلقنا الان فی احسن تقویم ثم ردناه اسفل**  
**سفلین** باطن معنای بنان فی احسن  
تقویمه خلق ایندک دیک احسن تقویمدن مراد  
روح در روح نقدیندن و شهوددن  
و ادیخودن و خلفدن منزهدر **ثم ردناه اسفل سفلین**

یعنی

یعنی روحی بر احسن تقویم اوزره خلق ایندک  
صکره اسفل سفلین کونزدک اسفل سفلین  
مراد عنا صر اربعه در یعنی بر روحی عنا صر اربعه  
قدیند ایندک عنا صر اربعه نک طبیعتی سفید  
**نقدیندن و شهوددن و خلفدن** بر طبیعتدن  
ایه روح منزهدر ایدر بوانیک یدخی باطن معنای  
ان فی احسن تقویم اوزره خلق ایندک دیک  
روح اضافی بزودن ایرداد لمیوب و دائمی الفی  
بزود اولور یقین احسن تقویم اولوب جمع نقدن  
صفیددن بزم منزهدر که منزهدر ایکن اسفل  
سفلیندن مراد وجودان در که **انشر**  
**صوبها طبراق** بوندک طبیعتی سفید شهود  
و خلفت و ادیخو دیک و ایچک بزنده اولوب  
بزود اولان الفی که روحانیت و منزهدر ابدی  
اول منزهدر الفی اولور اب عنا صر ک طبیعتی قدیند



اولوب نفید الفت ایدوب بزونی جدا دوشی دیک  
بزونی آیرلدی دیک دکدر روحک طبیعتی ترک  
ایدوب نفک طبیعتنه دهراسنه ایدوب دیکدر  
ایمدی بوندن فتم اینکه حقه واصل اولوق نه دیکدر  
دحقن ایرلوق نه دیکدر **و هو سقام اینما کنتم فیه**  
حقن ایرد برشی یو قدر روح حقن ایرد دکدر  
بهمان سن حقن ایرلق مراداتک بویله حق  
سندن ایرلان زیار ممکن ممکن دکدر که ایرلسین زیر  
برشی که مادامکی دارد رادل حقه قائم سنک حقن  
ایرد اولوق روحانیت حرکتی کیم حقلک لطیف یوزیر کیم  
نفانیت حرکتی حقلک کشف یوزی اولدک دیک  
یعنی روحک حرکتی ترک ایدوب نفنه هم ایدر  
سلطه بکن قول اولدک دیکدر یوزنه حقن ایروا  
برشی بوند **والله علی کل شیء مجیط** فیه  
الله تعالی برشی مجیطه ایتمندر ایمدی نفک

اعظم

45  
دعنا صرک طبیعتی کیم **حقه** غضب کبر  
کین شهوت **ریا** یلان بوندی  
ترک ایدوب اوزنی بوب روحک حرکتی دالمی فکره  
دضلقه الفت ایتماک یعنی فلنک خلق بوزینه بقیوب  
ایح بوزینه نظر ایدوب غفلت ایتمیوب هم حق حق  
کوزیله مشایده ایرسین سن وجهه ارادن قاقوب  
حقه واصل اولورسین تجلی حق ایله دصلک معنای  
بودر مادامکی دیکوزی بونکر بیدایتمز سن هیچ خلقه  
قارشمیوب بنون عمر یکی خلوت ایله کجدر سن فائده  
ایتمز دصلک معنای بودر یوزنه سن ازلدن حقه  
اولوب صکره حقن آیریلوب مجایده ایرسن سنک  
و صولک حقلک وجورینه واصل اولور دیک دکدر  
**آه** بد حکمت سوز لری بد جهرله اوراک اولماز  
لفظ و صوته صفایه بد سوز لری عقل مقامده این  
عقل اورمه عقلک دشتاک بونده یول یوقدر صکره



اتحاد فهم ایدوب ضلالت و دشمنی امرک نهایت  
سرری بودر طبیعت روحانیت امر و هادی  
اسمک حکومیدر ایدوی اهلانه هادی اسمک  
مظهریدر اندر انجا هدایت حرکتک ایدر لر زیرا  
روحانیت هدایت حرکتک افتق ایدر اگر معادله  
اندون اندون ضلالت حرکتک ظهوراته لطیفک  
حقیق کشف اولور تدار حقه دعوت اولور  
مرشدا فک کشفک کنی کیده روبر همان لطیف  
ایشون وصلته اولور نه دیک ایدوی فهم اینک که  
نفک هوانی ترک ایدوب روحانیت پیدا ایدوب  
حقندن غفلت اینجوب حقه الفت اینک ایدوی  
چون روحانیتی ترک ایدوب نفهم ایدیک حقه  
واصل اولور این حقندن جدا و شک یعنی دم  
ایکن نه حیوان اولورک دیکدر ایدر الهک خوفی  
بدور غلن اینکه ارندر خوف و رجادن کجی و بدکاری

عند

غائب خوفندن کجک دیکدر اندرک نور خوری  
ینه کند لر ندر یوسف ظاهر خلق کبی غائبندن نور خوری  
زیرا اندر غیبی عین اینم شد در نور خوری عینندن  
غائبندن خوف اینم لر اینکون اندر کلمه اولوب  
افکار فاسده دن فکانه ایدو امین اولور لر کجی  
مراد نفک طبیعت اولور یوب روحانیت پیدا ایدر  
روحانیت فکانه ایدو عرفان مجیده و حقندن غفلت  
اینا مقلد اولور حقیقتده نفیده روحده بر ذاتک  
اسمیدر ایدوی ای جان منی بر لکه تنک ایکن قسم اوزینه  
بری معرفت اعتقاد جهنندن بر لکه یتوب نفسی روحی  
بر بلوب و بر کورب معرفت ایدو حقه و اصل اولور  
بونه مقم معرفت و نفهم عین البقین در لر اینجیبی  
حقیقت و اخلاق جهنندن بر لکه یتوب نفسی روحی  
بر بلوب و بر کورب و بر ایدوب و جدیده حقه و اصل  
اولور **الباب السابع** بیرنجی باب



مفهم معرفت و مقام عین البقیة معرفت و اعتقاد  
 جهشتن بلکه یتوب نفسی روحی بدوب و برکوب معرفت  
 ایده حقه و اصل اولی و معرفت ایده حقیقتک فرق ندر  
 انی بیان اید را بعدی نفسی روحی بر یک و برکوب بلکه  
 بنماک دید کردی نفس ادریم یوب و انما روحانیت بید اید  
 اصل حقه غفلت اینها مک و مجله به برکوب ایده بقوب  
 کمیه عرض بغض حک که کین اینها مک  
 و هر که لا توفی ولا تعوی رضایه محبت اینها مک  
 بر عاشق بالکلیه نفسک طبیعتی ترک اید و برکوب  
 حرکت ایده حرکت اید را به اول عاشق نفسی روح ایدی  
 یعنی تنشی جان ایدی حیات جاودان بودی اگا اولک  
 بود قدر نفسی روحی برکوب مک و بر یک و برکوب بلکه  
 یتیم دید کردی بود در محیه ایده نفس طبیعتن لحدی  
 عرفانه و اصل اولی نفسی روح ایدین حقدن غیری  
 وجود بود در هب حقد و یوب معاذ الله زنا و لواطه و سائر

و بنماک

و بنماک ف رینی انیسوب نفس طبیعتی و هو انی روحانیت  
 حرکتن فرق ایدیم یوب نفس و روحک حقیقتد و بر ذات  
 اولی نفسی بلک ایده نفسی روح اولی فلن اید و بر یک  
 علم ایده حقیقتن معرفت ایده معرفت مقاسمه ایکن  
 یعنی معرفت و اعتقاد و جهشتن بر یک یتوب معرفت ایده  
 و صفت فلن اید و بر خسرانده فالق و کدر بر عظیم ضلالت  
 و عظیم خسراندر حق از نر محله می بود باطل اعتقادون حفظ  
 ایده به معرفت عرفان دید کردی علم لدنی بلک و خلق کوزیم  
 حقی شده ابتکدر بوکا مقام معرفت و مقام عین البقیة  
 در لوهیبه سبی ایده بو مقامدن ترخ اید و برکوب کوزی امین  
 و دل امین و قولنی امین و کور کللی امینه اولوب حاصل کللی  
 محیه ایده جمیع اعضائی حقه دعوت اید و برکوب حرکت ظلمدن  
 و کرک باطنندن بالکلیه خلقه اولان جیانتی فالبروب  
 محله ایده برا فور دن صلح اولوب کرک حیوان و کرک ان  
 بر فردی رنجیده ایدیم یوب محله کرک کوزیم برکوب



صفت حق و خلق حق اید تماماً و کاملاً خالصین  
و صفات صواب و تمکین و صاحب استقامت و ادب  
ظاهر معامله سی خلق و باطن معامله سی دائمی حقه اولی  
اصلاحات غفلت ایتوب کند و باطنی که مطلق  
اید ذات حقه محو اید و حق که زید حق مشهور اید  
بدان حقیقت : مقام حق الیقین در لوهان بودی فایم  
ایستادن اید بر شرف در لوهان بیان اولسون همت حقیقت  
دید کلیدی اول علم که بدید که تضره اهل بحاسه اولوب  
اول علم که کنی و جورنده اجرا سن اید و با تکرار  
یعنی حق اکتوب بدید که تضره نفک هوایی و طبعی  
ترک اید و اول برافاز خدی که عنا حرکت و بشریک  
طبیعی و اقتضای بدنری بالکلیه ترک اید و روح  
تبعیت اید و یعنی طبیعت بندیدن خلاص اولوب  
نفس صافی روح اید و حقه فایم اولغه مقام حقیقت  
و مقام حق الیقین در لوهان **و الحقیقت احوالی**

دید

دید که رسول الله بود کاش رتد علی و زندق  
معرفت اید حقیقتی فرق ایستادن حق اکتوب  
بلکه اید نفسی روحی بر لبوب و ظن اید و بحاسه  
ترک اید و دنیا نکت ف دینی شد بد معرفت حقیقت  
ظن ایستادن بدید که معرفت اید نفسی روحی بر لبوب  
اما وجود اید حال اید بر ایستادن معرفت اید نفسی  
روحی حق بر اکتوب بلوب حقدن غیر کی کور عاقل  
بودا مقام معرفت در لوهان معرفت و اعتقاد بر لبوب  
بر لکه بتوب معرفت اید حقه و اصل اولی بدو در جمیع  
اشب نکت حقیقتی حقه بدو اکتوب بدید که تضره  
براماز خونیری ترک اید و کک ان نزن و کک  
حیواندن بالکلیه حیاتی فالید و با ان نه حیوانه  
الذن کلک که راحت نشد و روب جمیع اشب نکت حقیقت  
حقیقت که زید بغه بلور یعنی حقه حق که زید بغه بلور  
بودا حقیقت و حق الیقین در لوهان نفس روح اید



اخلاق جهتند و جو دله حقه و حقیقت اینه حقه و اصل  
 اولی بود و اینگون ایزاله اهل محاسبه در اندر کنند و این  
 بلد کن خط صادر از ان <sup>نقطه</sup> کاملدن اینه جمع  
 منزه در همان شریعتی نقصان اولنک حقیقی و حق  
 نقص <sup>اول</sup> اولور وید کلر نیک اصلی بود و ایمدی بود و برای  
 فهم اینک اینه سند حق اکلر نکه شریعتی نقص <sup>اول</sup> اولنک  
 ممکن عایره و کلر که حقیقتی نقصان اولیه ان <sup>اول</sup>  
 کامل اولنات شریفدر که نفک هوا سنون و عتاصرک  
 طبیعتندن کجوب بهمان ورت قیوس معمو اوله بهمان  
 قیونک بری اک اوله و یا عتاصرک طبیعت قید  
 اوله ان کامل اوله باز بودنی و حق فهم اینک  
 ان کامل صاحب کرامتدن بشقه در صاحب  
 کرامت اولی یک کوچ و کلدر ان کامل اولی  
 یک کوچدر مقصد ان کامل اولی و بخته صاحب  
 کرامت اولی و کلدر بودند فهم اینک ان کامل

اولوب

اولوب حقیقه و اصل اولی غایت مشکدر بایزید  
 بطامی قدس سره الغرر حضرت اینه طلق  
 طقوز شیه خدمت ایندم امام جعفر صادق  
 ایرشیمه سیدم حفظا الله بهمان ایمان کبیر دم  
 دیدر که بود موزه اش رتدر یعنی عتاصرک طبیعت  
 ترک اینک بهمان خلق محمدی وید کلر بود یعنی  
 خلق محمدی اولوب حقیقه و اصل اولی  
**الباب الثامن** سکر بنی باب فرق قبل الجمع  
 ندر و جمع بلا فرق ندر و فرق بعد الجمع ندر  
 قنایه الله نه ویک و بقا بانه نه ویک و حدی کثره  
 بولق و کثره و حدی بولق نه ویک و رانی  
 بیان ایدر ایمدی ای جان منی مقم و حدی هدایت  
 ضلالت بر وجود دن صادر اولی یعنی بلوب بر ملک  
 جمع بلا فرق و قنایه الله در لر بو مقام زیاده قور صول  
 و می طره مقام در بو مقامه لولون عتاصرک الحاده



میدانید ر شریعتی اجرا اید ه مر و فرشت لکه یرمان اگر  
بر عاشق بومقامه تشمک اید ه داره یعنی حال سیر  
قال اید ه داره اول عی شقتن خبر یوقد ملحد  
در ندین اولور زیرا بهب حقد حقدن عجزی نه دار  
دیوب همان حاله نه مناسب کلور سه انی اشرداگر  
جذبیه اید ه د حال اید ه داره نه هدایت حرکتک اید ه بلور  
نه ضلالت حرکتک اید ه بلور زیرا د وجودی فراه کن  
در یاء و هدته بر اقدی نه کنه ددن خبری دار و نه خلقت  
خبری دار نه هدایتدن خبری دار و نه ضلالتدن  
خبری دار اید ی بومقامه فضل الله والهام ربانی  
ایده ترخ ایدوب نور حقه وجود و اهدک کثرت  
یوزینه نفلا ایدوب لطیف یوزنون نه کونه حرکت  
صادر اولور اید و کشف یوزنون نه کونه حرکت  
صادر اولور اید بلوب تمیز ایدوب هدایت حرکتی اینکه  
فرق بعد الجمع در لرد بقا و بانه در لرد اید ی ای جان من

جمع بلا فرق و فرق بعد الجمع ندر بود ذکر اودن  
تعبیر اید ه نم ایندین اید ه بوایت شریف تقیر اوتوب  
بر بشقه در لرد تعبیر اید ه دهن بیان اولور نسون قال الله تعالی  
سزیم ایا تافی الآفاق و فی انفسهم حتی تبین لهم انه الحق  
اولکی قات باطن مفا سنده سزیم اینده سن موت  
اختیاری و قیامت حقیقه به اث رتدر هم صغیر اهل  
سلوکه راجع در بوایتک باطن مفاسی بویله و د یعنی  
بوایت اثبات ایدر قال الله تعالی **والذین جاها**  
**فی سبیل الله سبلا** یعنی باطن مفاسی شول س لکلکم  
بزه دصلت طریقنده نفدر نه مخالفت ایدر لرد  
بزا اندک که کلدر نه کند و ط مژدن جذبیه بر اعنوب  
زیرا سبلا دن مراد جذبیه حقد اول جذبیه بزه  
د اصل اولور و یکدر زیرا قول صقه جذبیه کتدر اید ی  
سزیم ایا تافی الآفاق ایکنی قات باطن مفاسی  
بودر که شول س لک سلو کنده جد و س ایدر همان



بزا کا طشره در ظهور ایدر یک قیامت دجنتی و جهنمی  
 در اعلام کبر الی کنی وجودی برده سنی کشف  
 ایدوب وجود نده کوسریز و یکدر او جنتی قات  
 باطنی معناسی و یکدر کیم بر سالت صادق **موتوقیان تموتوا**  
 حدیث شریفی فہو ایچ المزدن اول موتا قیامی ایلالہ  
 یعنی مرشد کا ملکت بیعت ایدوب بڑہ وصلت طریقہ  
 نفک از زدنی دفع ایدوب نفقہ مخالفت ایدوب  
 دنیا و آخرت مجتہدینی ترک ایدوب جمیع مراددن کجوب  
 زیرا بویول نامرادلق بولیدر خط ہر نذرہ و باطنندہ  
 بزم مجتہدین غیر محبت اولیاسہ بزا جلیس سالتی  
 طشرہ وہ اولان علایم **دقیامتی دجنتی**  
**و جہنمی و صراطی و میزانی** کنند وجود لرنیک  
 برہ لرنی کشف ایدوب وجود لرنہ کوسریز  
 در دجنتی قات باطنی معناسی **اذا اتم الفقر فہو**  
 حدیث شریف فہو ایچ قاذ اللہ قات لرنہ قات لرنہ اولوب

اولہ افزہ ظاہرہ باطنہ بر مخلوق قالمیوب  
 کل شئ ہا لک **الادبہ لہ الحکم والیہ ترجعوت**  
 سر لری اشکارہ اولوب یعنی باطنی معناسی ہر شئیک  
 طشرہ بوزنی ضفر اول ہلاک اولور زیرا فانیہ  
 ایچ بوزنی حفر اول باقیہ زیرا حفرک بوزیر  
 حکم انگدر اکا راجع اولور **کل من علیہا فان ویبقی**  
**وجہ ربک ذوالجلال و الاکرام** یعنی باطنی معناسی  
 کندو لک و جملہ مخلوقک قناسی و ہلاکتی و حق کوزیہ  
 حفرک بقاسنی کور **لن الملک الیوم** یعنی  
 ہو کونکی کون ملک کیمکدر دیو خطب ایدر جواب  
 ویرر کمنہ بولنمازینہ کندو کندوبہ جواب ویرر  
**لہ الدا صد القہار** دیوب یعنی اول سالت قنادرہ  
 اولوب بقا یا لہ اولور و یکدر **منہم ایما شاخ الاقان**  
 و فی انفسہم حتی یتبین لہم انہ الحق **قال علیہ السلام**  
**ان للقرآن بطناً و لبطنہ بطناً الی سبعة البطن**



فزانك باطن معنای دارد و اول باطنك و حق  
باطنی تائیدی باطنه قدر دارد و ایمیدی حدیث شریف  
فهرستچه حاصل کلام بدیخی باطن معنای و یکدیگر که انفسه  
حقدر افاقه حقدر اولده اخرده باطنه ظاهره  
حقدر غیر برشی اولدیقنی برکنه طریقه کبر و ب  
سلوکنده جد و سواته و جدی فطره سن دریا  
و حدته کوایردب **اذا اتم الفقر فهو الله** حدیث  
شریف فهو اینجه بالکلیه قانی و حقه بان اولوب حق  
کوزیله حقیقت بده ایدر و یکدیگر ایتدک بدیخی قات  
باطنی معنای و یردب عمر و اعتقاد ایدن عاشقده  
اهل و هدت در لر بریخی ایکنی اوچینجی در بدیخی  
بشبنجی التبیح قات معنای فیهم اینکه اهل تصوف  
در لر بوانیک اهل و هدت قاتنده معنای  
بودر و هدته کثرته بولق و کثرته و هدته بولق  
یعنی کند و هدته خلق کوایردب حق خلقده بولق

یعنی

یعنی کند و هدته خلق حق بیکد و کور بیک نشکم  
الله تعالی بیوردی **وما خلقنا السموات والارض**  
**وما بينهما الا بالحق** یعنی بیوردی و کور بیک و ارا سنده  
اولان مخلوقی بر خلق ایتدک لوانیک بدیخی قات  
معنای اهل و هدت قاتنده ملکند و کند و دن غیر  
بولق و یکدیگر و السلام بولقا قان الله و جمع بولق  
در لر یعنی قریب جمع دیک کثرته و هدته بولق  
حقده قان اولدیقنی حالده حق و خلق کند و وجودنه  
بولق و کور بیک یعنی عالم کبری و عالم صغری  
افاقه و انفسی کند و وجودنه بولق و کور بیک بولق  
بعد الجمع جمع الجمع در لر عالم کبری و عالم صغری  
بریره جمع ایتدک نصره یعنی **یرلوی و کور کلوی**  
**و طاعلوی و صیالوی و ایرمقلوی و در یالوی و ان فی**  
**و حیوانی و جنی و ملکلوی و دیولوی و شیطانده**  
**و جنتی و جهنمی و صراطی و میزانی و هنری و نثری و هایتی و خلقی**



کند و وجود نده بولوب **ها سبوا قبل ان تحاسبوا** حدیث  
 شریف فرمود این حقیقه قائم اولوین حاله نفسی محاسبه  
 ایروب حیوانیتی ان بنه بتدیر ایروب حتی ملکری  
 دیولری شیطان حقه دعوت ایروب اسلام اید  
 زیرا **بیغیر علیہ السلام سعادته ایدی** هر کس بر شیطان  
 دارد راضی با ایندی یا رسول الله ستر کده شیطان نکر  
 وار میبرد و دیگره ایدی بل دارد و لکن بن مسلمان  
 ایندم دیو جواب ایلدی بوسره رموز در **معنی حننه تیز**  
 ایروب یعنی راما از خویلهش ابوحنویه بتدیر اید هم ضلالتی  
 هدایت بتدیر ایروب حقیقه قائم اولمغه فرق بعد الجمع در  
 و بقا باله در لر ایدی سعی ایله هر شی کند وجود نده  
 بولم سین طشره در ارامه سن طشره در هدایت ضلالت  
 ارامه زیرا خلق کوروب خلقت ضلالتی کور سن بونزه  
 واک ضلالت کور بیکه نفس حق انکار تمیض اولد سن زیرا  
 یادی و مضرا نه در امید سن عالم کبر سن سنده کو کرده دار

بیرده دار حیوانده دار ان نده دار هدایت دار  
 ضلالتده دار خلقتده وار حقه دار سن بودنیایه  
 کند نفسی محاسبه ایچون کلش سن زیرا کند و الکنی  
 قیوب خلقت الکنی کور سن حق انکار تمیض اولد سن  
 سعی ایله وجود نده اولان ضلالتی هدایت بتدیر ایروب سن  
 ایدی بری خلق ایل محاسبه اولوب کند وجود نده اولان  
 ضلالتی هدایت بتدیر ایروب صفت ان نه سن بتدیر  
 ایروب اول عاشق مقام معرفت کجوب مقام حقیقه  
 قدم بصره و صقه و اصل اولور بویله عاشق ان کامل  
 و و اصل حق و عارف باله و ایل محاسبه و ایل تمیز  
 اولور سن و صاحب الفرق بعد الجمع و ایل حقیقت در  
 فرق بعد الجمع بوعید نده و حق بیان اولسون فرق  
 بعد الجمع اولور که عالم کبری و علم صغیر ای کند وجود نده  
 بولوب راما از خویلهش انکار اولد سن حقیقه قائم اولد سن  
 حاله جمیع اعفاسی حقه دعوت ایروب نفس سوا سندن



بالکلیه کجوب عنا حدک طبیعتی قالمیه یعنی کوزینی  
شهودتدن و تو لاغنی غیبتدن دل تنی مالا یعنی  
شیدن و قارتنه حرام لقمه دن و ایام غیله رضاء الله  
اولمیان پیره کمدن منع ایدوب حقیقت دیدکاری  
و فرق بعد اجمع دیدکاری بوسرلری بلبوب حقه قائم  
اولدینی صالره ضاقتی کند و جودنده بولوب محاسبه  
ایملدوب حال ایدنمکه دیرلر **و الحقیقه احوالی**  
بودرکه رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم حدیث شریفی بولکا اثن رتدر  
شریعتده بولکا **افات ید** **و افات سمع** **و افات انا**  
**و افات ل** **و افات بطن** **و افات ر** **و افات ر**  
طریقته کجوب سلوک اید تریبه ایلوب مقام  
شریعتده اولان مکسه بوسرلری فاهم اتیک و جمیع  
اعضائی حقه دعوت ایدوب حقه قائم اولمق میر  
و کلدر زیرا اهل شریعت حقندن بی خبر اولمقین جمیع سنه  
فرقه در و اهل معرفت فرقیز جمعه دیر اهل حقیقت

فرق

فرق بعد اجمعه در بولر **فرق** اولمقینان مرشد  
کامل تریبه سیده اهل حقیقت اولمقین ایدوب حضرت علی  
کرم الله وجهه بیوردی **شریعت معرفت حقیقت**  
صاحبزاتک مقامدین و هالدرین بیان ایدوب  
بیوردی **التفرقة بلا جمع** بولکا **شریعت مقابله**  
**و الجمع بلا تفرقة** بولمقین مقابله **و الجمع**  
**و التفرقة** بولمقین بولکا حقیقت مقاسی دیرلر  
یعنی جمعیز فرق شرکدر و فرقیز جمع زند یقین  
و الحاد لقمه هم جمع هم تفرقه توحیددر یعنی مقام  
شریعتده اولان مکسه لجمعیز فرقه در یعنی  
حقه وصلت بولمقین آید و در یعنی الوصلین  
بی خبر اولوب انا بنده اولمقین شرک حقیقه درلر  
مقام معرفتده اولان عاقله فرقیز جمعه در  
یعنی حقه و اصل اولوب کور فرقه طله مد کلندن زینق  
و الحاده میل ایدر مقام حقیقتده اولان عاقله هم جمع



هم فرقه اوله قلندرن یعنی فرق بعد اجمع یعنی حقه  
 و اصل اوله قلندرن صکاره ینه کرد فرقه کلوب عقله  
 قائم اوله قاری هالده حقه تدرلق ایروب و اهل محاسبه  
 اولوب کند وجود لونه هم الوصیتی و هم عبودیتی  
 اثبات اینه کلندرن اهل محاسبه و اهل توحید و اهل  
 حقیقت اوله یلیر انکون حقیقته و اصل اولی کویدر  
 زیرا حقیقته معرفت فرقه جمع در فائده اینه  
 مقصد اولان فرق بعد اجمع در یعنی جمیع صکاره  
 ینه فرقه کلک ایدی ای جان من بو طلامی جان  
 قول غیل اکلله کیم معرفتی تصحیح ایروب چون اهل  
 معرفت وجودی قطره سی در یاده و عتده کوایده  
 الوصیتی اثبات ایروب عبودیتی قالدردی مقصد  
 اولان عبودیتی قالدردی و کلدر عالم عتاده ایکن  
 عبودیت قالدی زکرو جمیع فرقه کلوب اهل محاسبه  
 اولوب عقله قائم اوله یعنی هالده الوصیتی و عبودیتی

کندی

کندی وجود لونه یعنی عالم کبری و عالم صغری و حق  
 و حیده خلق کندی وجود لونه اثبات ایتماک شکیلی زمانه  
 عاشق و جوئی بو مقامده کیم معرفت مقامده یونقم  
 برزخ مقامده آنده قالمشدر کندی لینی کامل ظن  
 ایروب حق ارند صلبه حزه عشق جذبه رسیه اینه یعنی  
 کندی لینی اهل حقیقت اولی ظن ایروب عشق و حق  
 فایده و ایروب اهل مقام و اهل قناعت اولیالم زیرا  
 ارند مقامه اعتبار اینه مشد در ایدی ای جان من  
 یونرن نهم اینه ان کامل کیدر ان ن او کیم  
 جمیع فرقه کلوب شریعت بیاسن اکنه کیوب  
 محاسبه عصائی اینه الوب کند و کولر اوینک  
 فیوننده او ترب اللمک خزینه سی اولان کوللی  
 محبت اللمدن غیر محبت و کلامدن غیر فکر  
 قوما که یوندر او غری و هرامیدر تا که عقل خزینه سی  
 او غریه و هرامیه یعنی اینه یرسیه سن کیم اللهه خانی اولیکن



تشکرم الله تعالی بیوردی **ان الله لا یحب الخائنین**  
 الله تعالی خبیانت ایدر یکدیگر بسوزد ایدر بیورده  
 ترکدن غیر حاره یوقدر اهل دنیا بوسه مالک  
 اولوق ممکن دکلر زیرا بونی نه عقر معاش ادراک  
 ایدر دنه عقل کل ادراک ایدر همان عقلک  
 وحک بوزده یول بوقدر ایحق ندر حق ادراک  
 ایدر برکسته دنیا دافرت کجتنی باغوردن ترک  
 اینیوب مجاهده سی دهن اولیوب بو علم تقصیر فک ترک  
 ایلر وقرة کشفه دالاهامه حاصل اولور بوقدر  
 بونک تحصیلنه مباشرت ایدوب درویشدن  
 اشتیاق ایدر افزد ایدرم و عقر ایدر ادراک ایدرم  
 دیرسه فک ایدر میوب همان خط ایدر دغریبی فاده  
 دارر اکر بو علم کشف محتاج اولیوب عقل ادراک  
 الله سر بختده دهن بیان اولوردی ایملک  
 سر بختده کر لیمزدی ایدر بو علم غایت ترک مجاهد

تشکرم

تشکرم پیغمبر دم بیوردی **حب الدنيا رأس کل خطیئته**  
 ترک الدنيا رأس کل حسنة صدق **الله**  
 دنیا دسومک جمله خطایک باشد و دنیا ترک  
 اینک جمله ثوابی که باشد ز تشکرم حدیث قدسیده  
 بیوردی **تجمع زانی بجمه نصر** یعنی بن  
 کورمک استر این خلق ایدر نفک مجاهده  
 و محالفت ایدر دنیا داصل اولوق استرین جمله  
 ترک است ایدر یکدیگر کرک محبت دنیا و ترک محبت آخرت  
 ایدر معلوم اولدیکه عارف بالذات نشانی حق  
 غیر دنی جمله ی ترک را ایحق ترک اولیوب دنیا محبتی  
 قلبده اولان کمنده اصل معرفت الله یوندر همان  
 وار دیر دیرسه بیلا ندر زیرا جهال الله محبت غیر محبت  
 استخر تشکرم پیغمبر دم بیوردی **ال دنیا هرام علی**  
**ال الاخرة والافرة هرام علی اهل الدنيا و بها هرامان**  
**علی اهل الله** یعنی دنیا هرامدرا اهل آخرت و آخرت



دخا اهل دنیا به حرامدر اهل الله یکی دخی حرامدر  
یعنی دنیا محبتی و آخرت محبتی. انان اهل الله القت  
اینها اهل الله حرامدر زیرا اهل دنیا دنیا غوغا  
ایدر و اهل آخرت جهنم نورخوس و صنت از دوس  
ایدر نکام بیویشند **نظم** و بیت شریف  
یوم قیام فاش اولویدر فانکدن ای صوم  
زاهدی معرفت هر دم حساب دستنده در  
بن یوزین باغنده یولوم صنت و دیواری  
زاهد السون اول بهشتی کیم کتاب دستنده در  
اهل الله ای حقدن غیر محبتی کو کلندن جعفر مندر  
دینا و مال صحتی صنت و جهنم بونلرک صحتی اهل الله  
عشق و محبت مایع اولدر و بومدشاک معانی  
سلطان بناری قدس سره العیز **نظم** ایرو بیت  
دنیای و عقیای تعمیر ایلمکدن کجاست  
هر طاعت بقیلوب ویران اولان اکلر

هر طاعت بقیلوب ویدیکی دنیا و آخرت محبتی  
و سلطنتی و مراد لونی ترک این کسند و یکدر  
**الباب التاسع** طغوزخی باب مقام حقیقت  
و مقام حق البقاین نفس روحی بر ایروب حقیقت  
و اخلاق جهنم بر لکه بتوب وجود ایوب حقه و اصل  
اولق نه ریکدرانی بیان ایدر کرجه بوند با لاد  
ذکر اولدن ایوب ده **الکراختی** و **فهرست** بر اخر  
در لوتعبیر ایوب دخی بوباید ذکر اولنوی ای جان من  
باری تعالی حقیقت مقاصده اولان عاشق ک  
صلتی مدح ایروب بیورر قال الله تعالی **وانک**  
**لعلی خلق عظیم** یا محمد سن عظیم خالق صاحبی سن  
اخلاق حمیده اولانسن باطن معانی ای مقام  
محمدی و مقام حقیقت اولان کبریا صدم سیز  
نقد یلری محاسبه ایوب حقیقت و خلق جهنم  
وجود ایوب یگا و اصل اولکه کز اینق بو خلق محمد



و بود و بود ایله بگا و اصل اوله که و وصلت  
اخلاق حمیده اولدیغنی رسول ایله بواتیک  
مضمونش بر صحت ستر یغذر قال النبی و هم  
**تخلقوا باخلاق الله والتصفوا بالصفات الله**  
ایله معرفت جهنم بریکه تنک نفس و هم  
بر بلوب و حمیده و بودی فقی ایوب ایمان اللهی  
اثبات ایتیک و صفت خیر کور مالک ایله  
ایله حقیقت و هو جهنم بریکه تنک نفس  
رضی بر ایتیک اولدر که چون صورتک ان تر  
ایحق خویون بر اما اولوب حیوان خویله  
خویله یغذر سیر تک حیوان اولدر ایله اول  
بر اما خویله ترک ایله و بابو حوی ایله خویله  
سیر تک رضی ان اولوب حقیقت و اخلاق  
جهنم بریکه تنک و بود ایله حقه و اصل اولدر  
ایحق حق اهل حق بلک فائده ایتر مثلا سنده

کبر

کبر دار ایله سیر تک اولدر اگر فقه و حمتک  
یوغیه سیر تک قدر تر اگر شهوتک غلب  
ایله سیر تک اشکر اگر مکر و حید و تزیات  
ایله و ب فقهی الداد برین سیر تک و لک و را که  
حقت غفلتک دار ایله سیر تک طوشت ندر ما و املی  
بر خویله سنده و در حقیقت و اصل اولدر  
بود که او نمان حیوان خویله در و شکرت بالکله  
کبر یغذر ان کامل اولما رسن و هم قیامت  
کونده فقهی حیوانک خویله خویله رسن و  
قیامت اول حیوانک صورت سنده حشر اولدر  
قال الله تعالی **يوم تبدل السراة** تنک یغذر و هم  
بیور **تخرون** کا تعیشون طریق کبر و ب  
مشرک طعن تربیه اولحق ایحق بونک ایچوندر  
ایله حق اهل حق ان تر اما بر اما خویله  
ایله خویله تبدل ایتیک کور ایچون سغیدن



کجی عاشقانه **فرقا و للبشر** میسر شود ایدیدایی  
بر عاشق حیوان خویش ترک ایدوب ان حیوید  
خویشتر به نقد علم لدن بله حقیقه و اصل  
ادماز انجی که آیدر انجیون و اصل دکلدر که بن  
ان نم دیر کوه صورتی ان تدر اما سیرتی حیوان  
حیوان ایکن ان تلق دعوائی ایتک کوز کوزه  
یلاندر دعوائیه برهان عاشقانه دیمند یعنی  
اصحقر بونی بحد کلندن کرامت ظنی ایدر اصابه که  
یلان سیره قوری دعوا در خلقه که ستر شریلان بده  
کرامت کفر در خلق کند و نه صلب ایچون کفری قبول اید  
و دعوائی ارش دایر حیون دعوائیه برهان دید کفری  
حیون سن ایل حال سن بهان ایل دعوا اذلیوب  
سکت اوله سن سنک سکوتات معای اثبات اید  
عاشقانه دید کفری بالکلیه براماز خویش کجوب  
ایو حیوی ایله خویشی امیش ایددی نفسی ضبط ایتکون

بول

بیوک کرامت اولماز بو طریقہ کر مکن مقصد  
کرامت دکلدر انجی ایل طریق اولوب کرامت  
ارامق عاشقانه بیوک عبیدر کرامت ارامق ایل  
صورت اولمقدن اقتضا ایدر بهب کرامت برز خدر  
وقول ایدر حقک ما بیننده حجاب عظیم **الاولیاء**  
**کلمه مجربون عن الله تعالی** و لیدر صلیبه سی حقن کجوب  
کرامت طلب و اظهار ایدر سه مکر مراد الله اقتضایه  
دینه **الکرامات دام الاولیاء** بیور لشد یعنی  
کرامت و لیدرک علماز عیند حقه و صلندن منع اید  
عارف بایه و داصل الاله اوله نه کرامت و نه ولایت  
استه حقائق جمال مش بده سی نه کرامت دکیستور  
و نه دلایینه حاصل کلام **سیوم دیوانه** مجنونیک مش بده سی  
برشی دگشتر نه کرامت استه و نه ولایت استه  
**بیت** فیضی بر شدی بیر مدن بو نم الله دندم  
کیم دجان سرمدن بو نسیم الله دندم



بنده بمشال قبا نهم حرقه عبا ن **فانی عروب دنیا بی یونم الله دوزم**  
 ترک ایلم تعلید هم اسمم تحقیق **صبا تون الیم یوقلفن یونم الله دوزم**  
 زاهد لون کرامت هم اسمم دایت **تیر بکا ملاست یونم الله دوزم**  
 جالم ملاست طبعی هیچه صایدم دایمی **عشق بقوب تارعی یونم الله دوزم**  
 عشق دوشوب نیایم محو مطلق اولیم **فتا انذر قیام یونم الله دوزم**  
 بن سلیمی دیوانه کلام بدنده سیرانه **دوشوب شو یله خیرانه یونم الله دوزم**  
 ایملدی ای جان من بو دیلده نه عبادتدن فائده دنده بدت  
 فائده دنده نقودان فائده تا عشق الیمه اولما نیجه داصل لولوب  
 ان کاکا کاک کوکلنه کر مکی حقه داصل اولیمز عبادت  
 ذکر تسبیح عشق وسیله در مقصد الحق عشق در شمع سلطان  
نیازی قدس الله سمره العیزز بود و هر چه بودی نظم  
 باقوب جمال یاره جا غرم دوست دوست  
 دل اولدی یاره یاره جا غرم دوست دوست  
 عشقک ایله طولشم زهدیمی بالکلم شتم  
 مست مدام اولشم جا غرم دوست دوست

اول سبیدن سلیم دیوانه تنشی جانتی مدینه ای جانتی  
 اورادنی اذکارنی اسما نی عشق مولایه دکشت  
 یعنی یوندری و یروب عشق جاصنی المشر **نظم سلیم بابا**  
 ای یار سا جنان تن ایله جانم سنک اولسون  
 مذهب ایله دین ایله ایمانم سنک اولسون  
 عشقک سنک دار لغم یارب کاد و بر دم  
 اورادله اذکارله اسمم سنک اولسون  
 حجت دیره یم ببتون عالم شهادت اولسون  
 بنده اولان قل ایله عالم سنک اولسون  
 یوزنزه اولان نذر ایله انوارنی کور دم  
 بکاسیب اول کلیده وارم سنک اولسون  
 اغلنمه بنی نذر محمدی سور سن  
 یقینه عدد اول قلب هزارم سنک اولسون  
 دیوانه سلیم محو اولوبن چقوسون آره دن  
 بالکلمه اولان نامیده شتم سنک اولسون



ایمدهای جان من دریای عشقم جوشش ایدوب الهام  
کلمتک لوح دلم کثر بر ایدیکس اسرار عظیمه طایب حق  
عاشق صادق کشف و بیان ایدوب و حضرت سلطان  
عشق امر و فرمان ایدوب موجب مجسمه وزیر اعظم  
اولان عقل کل حکم و مهر او در معین بوفیق و حق  
تاجار محکوم اولوب از ندرین نظر روها نیندن استمداد  
طلب ایدوب **الباب العاشر** ادبجی باب اهل طریقت  
اولوب اهل حقیقت اولدم ظن ایدوب کمی صلوات و کمی  
اتحادی و کمی دورانی اولوب یولونجه با کلدید و مذہب  
باطلہ یہ زاهب اولدیرانی بیان ایدوب ایدوب اول  
سره خطیب بود که قال الله تعالی **وما میت اذ میت**  
**ولکن الله رمی** یعنی یا محمد کفارہ طبراعی سن اندین  
مندن الله اندی و یک بعضی قاصر العقل بواسطتک  
مقتاسی صلوات و اتحادی اولوب باطن مقتاسی و یکدر که  
یا محمد دار لعلک حقیقتی حقله سن کندونی اولوب

طبراعی

طبراعی بن اندم دیمه سنک و حیدتک وجودی  
فایند حقیقتی بندر و یکدر ابتدا بواسطتک مقتاسی  
اتحادی دون خلاصی ایدوب لم سنک دار لعلک فانی اولوب  
حقیقتی حقلک ادبجی اتحادی دون ظهور ایدوب سنک  
کند و وجودی رضائی وار ظن ایدوب یکدن اتحادی و اهل طریقت  
سن دار میسنکه اتحادی اولوب صلوات ظن ایدوب  
بودن ظهور ایدوب که چون باری تعالی یا محمد طبراعی  
اتان سن دکل ایدوب بن ایدوب و یکدن سن فهم  
ایتمه ضا شتم ضا شت باری تعالی محمد کو کلمه کیدوب  
طبراعی انمش اولوب و ایدوبی ملکنده کند و دن غیره  
ادبجی اتحادی دندن ظهور ایدوب و صلوات نذر ظهور ایدوب  
کیمه کیدوب حقوق و برد حق صلوات ارتدن بود و تقدیرک  
یا کلمش اکلیدوب یا کلدید بن کاه بنات کاه حیوان  
اولشم کاه معدن کاه انان اولشم کاه هوادون  
یغفور اولوب یا غمشم کاه و کاه سیما اولشم کاه فرعون



گاه با مان اولشم گاه دیرگاه رجب اولشم  
 گاه جنت گاه رمضان اولشم بویله دیدن صلا  
 صلاطنی ایتدیکه ادم وفات ایتدیکه زکوة روحی جعوب  
 دنیاده قنقی حیوانک حوی ایلد حویله رایی اول حوی  
 تبدل ایره میوب حقه واصل اولور سه وفات ایتدیکه زمان  
 انک روحی جعوب اول حیوانه کیرر دنیاده حیوانلق ایلد  
 کنز کن وگاه اولور که روحی نباتاته کیرر و انذن جعفر  
 حیوانه کیرر حیوانذن جعوب ان نده ایکن حق اکلده یوب  
 بدب حقه واصل اولور سه اول زمان کروب جعوب خلوص  
 اولور دیرلر ارندرک فطرتی یا کلش اکلده یوب  
 بویله یا کلش معنا ویروب یول یا کلش صلا اولدیر  
 ایلدی بونطقدرک حقیقت معناسی نه دیکدر فهم سیت  
 چون ان عالم صفا در ان نذن عجزی نقد مخلوق  
 داراییه عالم کبر در عالم کبراره نه داراییه عالم صفا در  
 جامع اولدی تنکم حضرت علی کرم الله وجهه بیوردی

فانک

فانک ترنعم جرم صغیر زانت جرم کبر یعنی  
 سن کندونی کدجک ظن ایدرسن اما سن بیوکسن  
 همان کندن خبرک یوق یعنی سنک آره دینک  
 سنده ویر دینک ایلدی ارندرک گاه جوان گاه  
 ان اولشم گاه ویر گاه بیله دیدن صلا  
 اولور که چون بن طریقه کیروب مرشد بیک صحنی و نرسیده  
 نفسی محاسبه یوب بیکجا وجودم علمی کشف اولوب حقه  
 واصل اولدم جامع جمیع موجودات اولوب صلا بن اولدم  
 عالم کبرای و عالم صغیر ایل کند و وجودنده بولوب و کوروب  
 اثبات وجود ایتدم دیکدر یوخسه روحم برنده کیردی  
 جعوب دینک دیکدر صلا ارندرک بوزکرا و نطقدر  
 بویله یا کلش فهم ایتدیکه کلنیک و جهی بدور که حقیقنه  
 واصل اولد قدردن قوت کشفه شمسی و حکمت انبیا  
 و جوهر انبیا اولدینی کبی کور میوب روح اضافینک  
 سرینه و فوق نام تحصیل ایده مدکلندن روح اضافی



حقن ابرو در کلد رنگم **قیغوسن سلطان** بهمی اوزر میزه  
حاضه اوله بیورر و بدو جبرله افاده ایتمشد **نظم**  
کرات فی صور سن حقن ابرو در کلد رنگم  
صفات ذات مطلق حرفه سی هار باره دن  
ویدو که روح اضافتک حقن ابرو اوله یفته و محیط  
سرنید ایش رتدر **نظم** الله تعالی حضرتی بیوردی  
**والله علی کل شیء محیط** یعنی باری تعالی جمیع شئی  
ذاتله و علمیه محیطه اوله اوله روح اضافی نیجه  
حقن آبرایش اولدر **نظم** الله تعالی بیوردی  
**وهو معکم اینما کنتم** یعنی باری تعالی سز کردن آبرو  
دکدر هر قنده الیه کز سز کله بیه در چون پیدیه در  
سنده فهم ایتکه روح اضافی حقن ابرو در کلد آبرو  
اوله یعنی دورانی در که چون شک روح حقن  
ایریشدر اگر بونده حقن بلبوب حقه و اصل اولی از سه وقت  
ایند بیک وقت روح دورانه کیدر نیجه بزر بیک سنه

دورانه کز تا کیم تکرار ان نه کلوب حقه و اصل اولی نیجه  
دوراندن خلاص اولی از دیر لغو فایده بود ولی دورانی  
باطل و ابطال مذ صبیح کافرون اشد در یوقیله درک  
مجلس مردار رندن و کلام کریمه رندن غایت انانیه  
اهل سنت اعتزاز ایتکه لازمند در بدو نیجه در تصوف  
مقاصده اولوب و سر وحدت ابرو بیک رندن تصوف دن  
یا کلد بید اهل وحدت اولدیر و سر وحدتی در برینی بلید  
اما زعم فاسد در نیجه بیک ظن ایتدیر ایتمش ایکن نیجه صورت  
و کثرته کلوب هر کس روحی بشقه بشقه ظن ابرو ب  
مشک اولدیر بهی صفا چون جمله وجود حقیق و وجود  
غیری وجود اولی نیجه کیم و اریکیم کیم بوب حقن و کیم کیم  
آبروسون هر کس روحی بشقه اوله جمله نیجه بر وجود  
اولدر مقصد انصا صاحبی قدس سره بیورمشدر که باری  
تعالی جمله الیه بیه در یوخه جمله ده بیه و کلدر جمله الیه الیه  
جمله اول ایش اولدر جمله بر وجود اولدر اگر جمله سنه در برین



خط ایدرسن زیر بشقه بشقه اولیق انتفا اینه شکر  
 اینتش اولورسن بواعتقادسی فاسد لر کجاست سینه  
 و سرتو حیده کی لیده و قون تحویل ایده میوب روح  
 اضافی حقن ایش خلقن ایتکدن ظهور ایدر برکسند  
 مرشد کمالک قدرینی بلخر حق سی نه و تقالی حضرت ترک  
 مرشد حقیق جامع علوم اولین و آخرین اولان شیخ  
 محمدی الشیخ حسین افندی قدس سره العیز حضرت ترک  
 ذات شریفارک دنیا و آخرت مشقتدن این ایدوب  
 جمله اهل عیالی امانت الایده محفوز اولوب فانداننی  
 معهود ابادان ایسه این مرشد کمال نظر ایسه ذره کوش  
 و قطره دریا ایدر ایدرسن اهل تصوف بشقه و اهل وحدت بشقه لقی  
 بودک ایتدی بر عاشق اهل تصوف اولور مکره قوه کشفیه ظاهر  
 و شوب کندونه قناعت کلید مقامه التفات اینتر اول  
 عاشق جمله علوم اولین و آخرین کجاست اولوب ایدر وحدت  
 اولوب اول ابدن کوزن اوکنده رموز اولوب سر قدرته

مطلع

مطلع اولور ایدرسن اهل تصوف کشفه ملکه حاصل اولون  
 دیو هر کلامی و هر سری رموز ایده سولیدیر که برادر خوردن  
 سر وحدت ادراک اولمخیزدن در اهل تصوف روح حقن  
 ایش خلقن دیدیکی سر بر بیتن تریجیده نفیریم اجموز صلوات اولورانی  
 صونش ارامیوب کندورینه تاملق با یوب هم سزانه بودجه  
 دیو اهل تصوف و اهل دهر تک ابتدا فیو سیدر اکا قبولوب  
 یول یا کلید ایدرسن اهل وحدت فائده روح حقن  
 آیول مشور کمال توصیدن حقن غیری بود قدر و قدر  
 غیری کورمک شرکدر اهل وحدت کشف تام هم حسب عاقله  
 در که اندر بود کونی و جمیع اشیانک ایچ یوزنی کورر لر  
 اول ایدر اول اخر ماضی و مستقبل بر کورر لر حال نیجی  
 کورر لر سه ایدرسن ای جان من بو سر لوی بویله فهم ایتکه  
 بوباطل من صیدر دن خلاص اولوب ایمان سر تو صیده  
 حاکم اولوب شرکدن قورقورل سن چون کنده ملکند  
 کندودن غیری اطلایقن روح اضافی نیجی حقن ایش اولور



حقن آبرو اصل برش بود بحیطه سدی بود روح اضافی  
نه بریدن کلدی نه بر پیره کیده و نه بریدن جفا و نه بر پیره  
الله تعالی هر قدر ان و حیوان خلق ابرسه روح اضافی  
جمله سی نفخ ابروب دیری قلور تنگ الله تعالی بوردی  
**و نفخت فیہ من روحی فیہ طرافیدر جمع ان**  
و حیوان شماری دارد برایت شریف بوسه اش ریزد  
و نفدر ان و حیوان المور لسه روح اضافی کی کان  
یرنده قاعده و با قید بر پیره کیدوب جفا ز مثلاً کوشش  
جمله تنگ بنجره سندن و با جاسندن شعله دیور اما کیدوب  
جفا ز هر قدر او خراب اندر سه همان کوشش یرنده  
و احم قاعده بلی صلو و دورانی تنگ سوز لری یلان  
و کلدی یا کلدی برسدن یا کلدی براتی کز دیرن  
سوییدن و اشتدیرن روح اضافی را اول حقن ابرو  
و کلدی نه بریدن کلدی نه بر پیره کیده هم کیدوب  
کلان ان تنگ وجودیدر که اول عتاه اریه دن مرکب

ان تنگ

ان تنگ وجودی صو کبیر آخر روح اضافی غرقه  
کبیر برنده طور رسوبه بقمه غرقه بقلمه باشند و در  
بقلمه سن و بر مثال دض ان تنگ وجودی دبیز  
بر دافار کبیر روح اضافی دریا کبیر مثلاً بر دریائیک  
ایجنه برقات جوق دبیز بر دافار قوس را اول بر دافار  
اول دریائیک صوی ایله طوله ان تنگ جفاتی بولگا  
بکثر بعده اول بر دافار دریا دن بر پیره جبقا رسال  
دریائیک صوی بینه دریا ده قلور قارینور کیدوب  
کلان طلب بوشنان بر دافار در ان تنگ دفاقی  
بر بار داغی دریا دن جبقا رفته بکثر سر وحدت  
دقی بولگا بکثر دریا دید کلدی بر صودن عبارت در نقط  
بشقن اولان و جوقن اولان بار دافار در  
و جوقن بار دافار اول بر نفی کی جمله بی درسی کلان  
روح اضافی در برزات در وجود ان و بشق بشق  
اولدیندن برزات نیجه بوز یک کوزندی کوزی ابق



اولی جمیع اشیا تک ایچ یوزینه اول روح اضافیدر  
 اول بر در یادر و بر ذاتی کور وید اهل ظاهرت  
 باطن کوزری کور اولد یقین ایچ یوزی که روح  
 اضافیدر اول بر در یادر و بر ذاتی کور میوب  
 وجودات تک صورت بار و اق ضالیدر جوق  
 اولد یقین صورت تک جو قلو غلک کور و ب سیرت  
 محروم قالیدر یوزن زهر الما که موت جمله خلفه  
 برابر اولد حقه و اصل اولان عاشقده تننی حیات  
 ابتد حیات جادوان بولدی عذابدن امین اولدی  
 اول که تک که نفس هوا سنده تابع اولوب ایددی  
 اول سفیده قالدی بو تک و وحی عظیم سری  
 دارد و رب نه کتدر مکه دستور یوقدر کشفه کور مکه  
 محتاجدر ایمدی کیدوب کلان روح اضاف اولیوب  
 وجودات اولد یقین حدیث ایله اثبات ایله لم قالیم  
**کلشی یرجع الی اصله** هرشی اصلنه کیدر ان

اولدی

اولدو که وقت اگر نف بنی ترک ایدوب روحانیت  
 پیدا ایدوب روح اضافیه و اصل اولدور سه روحی  
 اضاف اولوب جمله ایله یادر **طریق طبراقه**  
**کیده** اکشی آتیه کیده صو صویه کیده روح  
 اضافی نه برنده با قیدر جمله ایله بده در و حیده  
 کور ویرن اولدور کیدوب کلان روح اضافی  
 اولمیوب وجودات اولد یقین الله تعالی پیروی  
**منها خلقناکم و فیها نعیدکم و فیها نخلفکم** تارة اخرى  
 باطن معنای بز ستری طبراقدن خلق ایندن دینه  
 طبراقه ارسال ایدر رز دینه طبراقدن اخراج ایدر  
 دیکدر یعنی دور ایدن روح اضافیه کلدر عنافه  
 اربعه در دیکدر زیر روح اضافی باغ در دکن  
 دور ایدر عنافه کت بغانی اهل وحدت کشفه  
 کدر رنه دار یوق اولدور نه یوق دار اولدور ظاهرت  
 دهری بود اولدور ویدو که مرکبات مفردات اولدی



و یکدیگر وجودات آن مرکبات ایدری برعنا هر  
 اینه کندی مفردات اولدی و یکدیگر یوق دار اولور  
 و دیدو که تکرار اولمق ذات یعنی طاعتی افرازی  
 امر حق اینه بریره در یلوب مرکبات اولد یقین ترکیب  
 اولوب یینه وجودان اولور و یکدیگر بوخه ای  
 اصقلنه برقی دار اولور نه دار یوق اولور ایدری  
 طبراق یینه مفردات نیجه مرکبات اولور فهم ایت  
 ایدری طبراق طبراقه کندی ارندک معدنی دیدو که  
 طبراقدر تنکم الله تعالی بیدر **قل الروح من امر ربی**  
 ایننده روحون مرادان کز دیرن روح  
 دکلدران کز دیرن روحه امر دیرن روح افق  
 دیرلر بور روح حقیق امر دیر روح روحی حیوانی و روح  
 نبات دیرلر بور و حدن مراد باری نقابک امر دیر  
 ایدری روح معدنه کندی دیدو کندی یعنی اللهک امری  
 طبراقه کندی معدنن دیدو که امر باری طبراقی

نبات کندی طبراقدن اوت بتدی روح نباتن  
 حیوانه کندی اوت حیوان بیری روح حیواندن اینه  
 کندی دیدو که امر باری اینه کندی ان  
 حیوانی بیری و ما عنده قلان قوه منی اولور  
 جمیع ایند یکنده انده رحمة و شوب مضنه اولدی  
 حاصل کلام وقتی کلدکه **و نفخت فیہ من روحی**  
 فیهو انبی روح اخلاقی نفخ ایدوب دری قدس  
 ان اولدی دنیا به کندی **الباب الحادی عشر**  
 اون برنجی باب وجودان عننا هر ایدر  
 مرکب اولوب **انشی صو هوا جاق**  
 بوندون نیجه ترکیب اولور و ذراتی بیان ایدر  
 یعنی ان نیک وجودینه بو عننا هر ایدر  
 کلور هیون **قل الروح من امر ربی** فیهو انبی  
 حقیق امری طبراقه کلدیکه وجودان از تبیب  
 اولنه طبراقدن نباته و اودی اوت بتدی



اوت طبع اغی الدی یغمر یا غدی اوت نما بولوب صوی  
یغمر دن الدی بعه کوش حرارتی الدی ایدی  
اوتدن حیوانه کلای حیواندن ان نه کلور ایوبه فتم  
ایت کلان روح و کلور عنا صرد که و جودان  
انزن خلق اولمشه رای جان من مقام شریفه  
و عقل مقاسده ایک بولک نظر ایدرب عقل  
و علم صرف اینمه که عقلک و علمک و حاکم بدنه یون  
یوقدر یون اجتن نور حق ادراک ایدر و کشف تحلیله  
بد فقیر ضعیف دیوانه سلیم مرشد کامله راست کلمه  
فنا رخ الله ایه بقا بالک مابیننده اولان برزخه  
و در شوب انواع در لومذهب باطلیه ذاهب الوب  
لکن عشقی فنایه و بر میوب عشق غایب اولمشه غایت  
ریاض نشوب و یار کسیده طریق قادریه دن شیخ  
حاصل و در شمس کل شیخ محمد الشیخ حسین اقدسی قدس سره  
حضرت نریات مظهر عین عنایتدیم عین جمال ندر احدیت

اولان جمال شریفک مشیده و دل در بر اینه و قول  
میسر اولوب عین رحمتدین ایه منظور اولد یقندن بهت  
و تربیه رنده ایکن قلب بر اندر لوند جذبه حق بنشوب  
نور حقه بوبر زخردن بر بر مر و میسر اولمشیت  
**الشکر الهدایت الله تعالی** قنای الله و بقا بالله  
و صدق کثره بولمن و کثرنی و هدیه بولمن و فرق  
و جمع و جمع بلا فرق و فرق بعد الجمع به اینی ضلالتی  
و محاسبه نفسی غایت مشکل و خطاناک مقام اولوب  
بر وجهله فهم اولمشی ممکن اولد یقندن محبت الله تعالی  
جل شانه و علی حضرت نریات کمال کر مسندن مر شوم شیخ  
محمدی سلطانک خیر صمتی ایدر عظیم جذبه و در شوب اوج  
درت و نفع باطلیه عقل داره سندن جیفوب بجمده  
تعالی ندر حقله کشفله بد سر ل فرق و تمیز و حل  
اولد یقندن آیت و حدیث ایه و کلام علی علیه و نطق  
اولیاء الله ایه تکرار تکرار ذکر ذکر بر اولد یقنات و قیامی ندر



حصه مند اولان عاشق و صفا و قدر و فقر و ضعیف سلیم  
دیوانه و مرشد و شیخ صدر افندی شیخ حسین افندی حضرت زین  
دعای خردن فراموش بوردیه لر عشق ک غلبه مند  
عظیم سراسه افت اولندی و یرده سنه و رموز سنه سراسه  
نیجه ایله اولدنی کی ذکر اولندی معاذ الله و ازلق و اظفار  
کمال و کلدر و بویه اولدنی عشق الهی ایله مست  
و جذبه الهی ایله مجذوب اولان دیوانه لر فراموش  
اهل صورت اولان نادان و ازلق و اظفار  
کمال اکلر سه نه غم مهب عشق کورلد بیدر

### نظم سلیم بابا

کیجه کونند زایشم آه زار افغان اولدی کلر  
بدنیم دیوانه کد کلیم کل که دیران اولدی کلر  
اتشک عشق دردم بقدی بر باد ایدر  
سیوندر منجر عسکان یاندی کلیم اولدی کلر  
کور اولان کور منیر زین وجه عشق سلیم

کورن

کورن اول وجهی یوز زین اهل ایم اولدی کلر  
روز شب استم ای دوست نه مستنده مدد  
انی بلد مکه بود دردم بکا در مان اولدی کلر  
و صحتندر بودل مجروحک ای دوست صبره کا  
کل که بویسیج عاشق یاندی بیجان اولدی کلر  
دار لغی محو اولدی کندی بوسلیم دیوانه نک  
کندی بنک کلدی سندک جمله دیران اولدی کلر

### نعت شریف

شانه لولاکن دیندی شاه کونین سیدم  
ایت شفاعت قبل تجلی بکا جانم کل تیش  
سجده کا محمد رحیمک معبود مطلق سن بکا  
سنده محو ایتدم وجودی دینم ایمانم کل بشر  
رخدوک الله کوردم خرم وجه الهی سن  
کوسترن نذر الهین هم ت ت کل تیش  
ای عجب مجنونک اولدم سلطان عالم بن سنان



قالی نامیده شایخ ناموس عارم کلش  
آتش عشقه باندی بوسیم دیوانه کل  
وارنم محو اولدی باندی سنده وارم کلش

**نظم اوله**

سور با سحر دله تکرار ایم وارنم سفله بن وار ایم  
قوسه بنی ایتمیم وردله آه یقارم دنیا ی صیبا ایم  
عشق باطل بدینم زنجیری طاقتم سحر اولوب وار ایم  
انا الحق محو ایدوب سنده شیا هو لکن ذکرش هر بار ایم  
بنی سندن منی حقدن محو ایدوب حقی سنده سیدم وار ایم  
جی لذن او قویوب ایندی شرح ایدوب لذن تکرار ایم  
وجه یا کلک امیر ام الکتاب بوسیمه انی اذکار ایم

**دله**

عشق ایله بنی محو ایدوب شک ایله سنی عیان ایم  
عشق یا ملک شاه کونین سیدم کورنه لود بدرتدی انی یار ایم  
رو ظرین الله او قیوب بدنی سیدم صایم کالایان ایم

آهوب

ایوب ددن حسنک دفرین درس حسنک شرمک عجا ایم  
نا السدن عشقان منی ایم شخی نوبت دکوی دنای ایم  
عاده مجاک شرمک ایدوب برکت بوسیمه انی برهان ایم

ایمیدی ای باری خدا عا جزم ضعیفم نفس محاسبه سنده  
قاصدم کنا صکارم کرمه بوسیم دیوانه و صیده  
طریق حق فریاد شریزه جذ بطله ویدا بتله کندن  
یجا جک زبیرا قولدن سکا کیدن یول باشند  
باشه ضلالتدر سندن قوله کلان یول باشند باشه  
هدایتدر سنک هدایتک وجه بک اولما زسه  
قول بنه قادر در نه هدایت بوله بیلور ونه محاسبه

**الذن کلور سبیلک ما عیدناک حق عبادک**  
**یا معبود سبیلک ما عرفناک حق معرفتک**  
**یا معروف سبیلک ما شرتناک حق شکرک**  
**یا مشکور** ایمدی باری تعالینک خبری بی خبرلک  
ونت بی ت تلف کنه ذاتک کسه بیزنه کنه



ذاتك بيلق كندير **كان هو الحق الله تعالى**  
لمسته قد حيد ايره مدى تكلم ابا اير با نفا رى  
رضى عنه البارى بيوردى **ما وجد الواحد من**  
**واحد الا الواحد اذا كل من وده لاحد**  
يد كيم ينكله قد حيد ايره ايه مشر كدر الف  
وضيف في جذبه كبرى تمت بكتاب  
برهان العارفين بعون الله الملك  
المعين **سوره الفقيه الحقيه**  
الى رحمة ربه القدير فادم الفقرا وانا  
انقر الدوى السيد الشيخ عثمان  
روى بطريق فارسى في ماه محرم  
الحرام في اواخره سنه سبع  
دستين ومانين والف  
من له الف والاربع

م

Süleymanî Kültür Merkezi  
Hasan Hüseyin Paşa  
1981